



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Conditions d'utilisation  
du service Porsche Connect « Pack Navigation & Infodivertissement »  
(ci-après nommées **CU**)

Ces conditions d'utilisation régissent l'utilisation du « Pack Navigation & Infodivertissement » Porsche Connect. Les présentes conditions d'utilisation s'appliquent en plus des conditions générales relatives au portail My Porsche, à la Boutique Porsche Connect, aux services Porsche Connect et aux produits Porsche (CG). Si une disposition des conditions générales entre en conflit avec les présentes conditions d'utilisation, ces dernières prévalent.

### « Pack Navigation & Infodivertissement »

Selon les équipements présents sur votre véhicule et votre région géographique, le « Pack Navigation & Infodivertissement » peut contenir jusqu'à 18 des composants du pack de services décrits ci-dessous. Pour connaître la disponibilité des composants par région géographique, accédez à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/> pour consulter la Boutique Porsche Connect.

**Durée :** 1 an

**Période incluse :** lors de l'achat d'un véhicule neuf compatible Connect incluant l'option « Connect Plus » ou d'un modèle 718 produit à partir de mai 2018 et incluant l'option « Navigation incl. Porsche Connect », le « Pack Navigation et Infodivertissement » peut être utilisé gratuitement pour une période de 2 ans.

**Autres conditions préalables à l'utilisation de l'ensemble des composants du pack de services :** Le système Porsche Communication Management d'un véhicule compatible avec l'application Connect (ci-après **PCM**) doit être connecté à Internet. Dans la mesure où la connexion Internet est établie à l'aide de la carte SIM intégrée au PCM, l'utilisation de cette connexion pour ce pack de services (à l'exclusion du composant « Radio Plus ») est incluse dans le prix de ce pack de services. Dans la mesure où la connexion Internet n'est pas établie via la carte SIM intégrée au PCM (par exemple parce que le véhicule n'est pas équipé d'une carte SIM intégrée ou parce que la connexion Internet utilisant cette carte SIM n'est pas disponible dans tous les pays), il est nécessaire de souscrire un forfait Internet distinct auprès d'un prestataire de services mobiles, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires, y compris des coûts d'itinérance liés à l'utilisation de ce service à l'étranger. Il est possible d'insérer une carte SIM associée à un forfait Internet dans le lecteur de carte SIM du PCM, ou d'établir une connexion à l'aide d'un téléphone mobile également associé à un forfait Internet. Si vous connectez le PCM à l'aide de votre téléphone mobile, vérifiez que cette opération est autorisée par votre forfait Internet. La disponibilité et la vitesse des composants du pack de services dépendent de la disponibilité et de la vitesse de la connexion Internet.

**Pour les modèles équipés de Porsche Connect, à l'exception de la nouvelle Cayenne (MY 2018), la nouvelle Macan (MY 2018) et la nouvelle 911 (MY 2019) ( pour plus d'informations sur ce modèle, voir ci-dessous), les dispositions suivantes s'appliquent :**

#### 1. Informations de circulation en temps réel

**Services :** le système de navigation du PCM utilise les données GPS actuelles et les données relatives à la densité de circulation pour optimiser de minute en minute l'itinéraire vers la destination saisie. En outre, la densité de la circulation est mise en évidence par des couleurs dans la carte affichée : le vert correspond à une circulation faible, le jaune à un ralentissement et le rouge à un embouteillage.

#### 2. Mise à jour en ligne de la carte

**Services :** il est possible de mettre à jour les cartes du système de navigation du PCM via Internet. Le PCM affiche les mises à jour disponibles.

#### 3. Carte satellite

**Services :** le système de navigation du PCM permet d'afficher la carte en vue satellite. Les données cartographiques correspondant à l'environnement actuel du véhicule sont chargées, puis placées en mémoire tampon, ce qui permet de conserver l'affichage de la vue satellite, même en cas d'interruption momentanée de la connexion Internet. Les véhicules construits avant l'année-modèle 2019 requièrent éventuellement une mise à jour pour pouvoir utiliser le service. Veuillez contacter votre Centre Porsche pour de plus amples informations.

#### 4. Recherche en ligne

**Services :** le composant « Recherche en ligne » du pack de services vous permet de rechercher des adresses ou des destinations spéciales à l'aide d'un moteur de recherche Internet défini par le système. Certains résultats de recherche contiennent d'autres informations, telles que les numéros de téléphone, les heures d'ouverture ou les avis publiés par d'autres utilisateurs.

#### 5. Informations stationnement

**Services :** le composant « Informations stationnement » du pack de services affiche les places de stationnement disponibles les plus proches dans les espaces de stationnement commerciaux et les parkings (y compris les tarifs et horaires d'ouverture) signalés par les opérateurs et se trouvant à proximité de votre véhicule ou au point de destination de navigation défini dans le système de navigation du PCM. Le lieu de stationnement peut être sélectionné par le système de navigation du PCM en tant que destination de navigation.

#### 6. Prix des carburants

**Services :** le composant « Prix des carburants » du pack de services permet d'afficher les stations-service participantes

se trouvant à proximité du véhicule, sur l'itinéraire ou au point de destination de navigation défini dans le système de navigation du PCM, en fonction du type de carburant du véhicule compatible avec l'application Connect. Il est possible de classer la liste des résultats en fonction de la distance des stations-service ou du prix indiqué par leur opérateur ou d'autres utilisateurs. La fonction de recherche en texte libre permet également de rechercher une marque spécifique. Les stations-service trouvées peuvent être sélectionnées par le système de navigation du PCM en tant que destination de navigation.

## 7. Bornes de recharge

**Services** : le composant « Bornes de recharge » du pack de services permet d'afficher les stations de bornes de recharge participantes se trouvant à proximité du véhicule, sur l'itinéraire ou au point de destination de navigation défini dans le système de navigation du PCM. Il est possible de classer la liste des résultats en fonction de la distance des bornes de recharge ou du prix indiqué par leur opérateur ou d'autres utilisateurs. La fonction de recherche en texte libre permet également de rechercher une station gérée par un fournisseur d'électricité spécifique. Les stations de recharge trouvées peuvent être sélectionnées par le système de navigation du PCM en tant que destination de navigation. Pour assurer la validité des données dans notre répertoire de bornes de recharge et/ou la fiabilité du processus de recharge à la borne concernée, des données sur la recharge sont collectées de manière anonyme et sont utilisées pour corriger et/ou compléter si nécessaire notre répertoire de bornes de recharge.

## 8. Informations

8.1 **Services** : Les services d'information disponibles sur Internet via des flux RSS peuvent être appelés dans le véhicule via le PCM et lus à l'aide de la fonction vocale.

8.2 **Restrictions d'utilisation** : Selon les dispositions propres à chaque pays, ce service peut être entièrement ou partiellement disponible lorsque le véhicule se déplace, ou disponible uniquement lorsqu'il est immobile.

## 9. Dictier des messages

9.1 **Services** : le composant « Dictier des messages » du pack de services vous permet de créer des SMS à l'aide de la fonction d'entrée vocale dans le PCM et de lire les messages entrants par la sortie vocale des véhicules compatibles avec l'application Connect.

9.2 **Restrictions d'utilisation** : la carte SIM insérée dans le PCM ou le téléphone mobile connecté au PCM doit être associé à un forfait mobile distinct souscrit auprès d'un prestataire de services mobiles permettant l'envoi et la réception de SMS.

## 10. Météo

**Services** : Le composant « Météo » du pack de services affiche la situation météorologique actuelle et les prévisions pour les heures et jours à venir sous forme d'infographie dans le PCM. Les prévisions indiquent la température, le nombre d'heures d'ensoleillement, la probabilité de pluie, la vitesse du vent et les alertes météo.

## 11. Gracenote Online

**Services** : le composant « Gracenote Online » du pack de services permet d'afficher des informations sur les chansons que vous écoutez dans le PCM.

**La nouvelle Cayenne (MY 2018), la nouvelle Macan (MY 2018) et la nouvelle 911 (MY 2019) est équipée des packs de services suivants :**

### 1. Finder

**Services** : le composant « Finder » du pack de services vous permet de rechercher des adresses ou des destinations spéciales (stations de recharge, stations-service, restaurants, hôtels ou parkings, par exemple). Certains résultats de recherche contiennent d'autres informations, telles que les numéros de téléphone de l'établissement concerné, ses heures d'ouverture, les prix des carburants ou des avis publiés par d'autres utilisateurs. Sur le portail My Porsche et dans l'application My Porsche App, il est également possible de rechercher, d'enregistrer et de gérer des destinations spéciales, et d'envoyer celles-ci au PCM.

### 2. Voice Pilot

2.1 **Services** : avec le composant « Voice Pilot » du pack de services, il est possible de contrôler par commande vocale plusieurs fonctions du PCM et des autres composants du pack de services. La reconnaissance vocale en ligne prend en charge le langage naturel. En outre, vous pouvez créer des SMS et des courriers électroniques à l'aide de la fonction d'entrée vocale du PCM et lire les messages entrants par la sortie vocale des véhicules compatibles avec l'application Connect. De plus, les services de médias en ligne peuvent être contrôlés.

2.2 **Restrictions d'utilisation** : le résultat de la reconnaissance vocale ne correspond que partiellement à la demande de reconnaissance vocale et il se limite aux langues prises en charge. Pour ce qui est de la rédaction et de la lecture de SMS et de messages électroniques via le service « Voice Pilot », la carte SIM insérée dans le PCM ou le téléphone mobile connecté au PCM doit être associé à un forfait mobile distinct souscrit auprès d'un prestataire de services mobiles permettant l'envoi et la réception de SMS. Ce service est uniquement disponible sur les téléphones prenant en charge la norme SIM-Access Profile.

### 3. Navigation Plus

**Services** : avec le composant « Navigation Plus » du pack de services, le calcul d'itinéraire effectué à bord du véhicule est complété par un calcul d'itinéraire en ligne.

Le système de navigation du PCM utilise les données GPS actuelles et les données relatives à la densité de la circulation pour optimiser de minute en minute l'itinéraire vers la destination saisie. En outre, la densité de la circulation est mise en évidence par des couleurs dans la carte affichée.

Il est possible de mettre à jour les cartes du système de navigation du PCM via Internet. Le PCM indique les mises à jour disponibles.

Le système de navigation du PCM permet d'afficher la carte en vue satellite. Les données cartographiques correspondant à l'environnement actuel du véhicule sont chargées, puis placées en mémoire tampon, ce qui permet de conserver l'affichage de la vue satellite, même en cas d'interruption momentanée de la connexion Internet. Le système de navigation PCM peut afficher des photos de la rue d'une destination sélectionnée, si disponible.

### 4. Radio Plus

4.1 **Services** : le composant « Radio Plus » du pack de services vous permet d'écouter les flux de stations de radio en ligne qui sont disponibles. Lorsque Radio Plus est activé et que la station de radio FM ou DAB (radiodiffusion sonore numérique) sélectionnée n'est plus disponible, le PCM bascule simplement vers le flux en ligne de la station en question, s'il

existe. Grâce à ce composant, des métadonnées relatives aux chansons que vous écoutez sont affichées dans le PCM.

- 4.2 **Restrictions d'utilisation :** afin de pouvoir établir la connexion de données pour ce composant du pack de services, vous devez (a) faire l'acquisition du service Porsche Connect « Pack de données » (disponible séparément dans certains pays) ou (b) insérer une carte SIM dans le PCM ou (c) connecter un téléphone mobile au PCM. Pour les options (b) et (c), un forfait Internet distinct est nécessaire, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires, notamment des coûts d'itinérance liés à l'utilisation du service à l'étranger (voir également ci-dessus).

## 5. Actualités

**Services :** Les services d'information disponibles sur Internet via des flux RSS peuvent être appelés dans le véhicule via le PCM et lus à l'aide de la fonction vocale.

## 6. Météo

**Services :** le composant « Météo » du pack de services affiche la situation météorologique actuelle et les prévisions pour les heures et jours à venir sous forme d'infographie dans le PCM. Les prévisions indiquent la température, le nombre d'heures d'ensoleillement, la probabilité de pluie, la vitesse du vent et les alertes météo.

## 7. Risk Radar

**Services :** le composant « Risk Radar » du pack de services affiche certaines informations relatives à la signalisation routière locale (limites de vitesse, par exemple) dans une infographie PCM.

Le cas échéant, il fournit également des informations sur les dangers locaux, tels que le risque d'aquaplanage, sous forme d'infographie dans le PCM.

paiement que celui que vous avez utilisé pour la transaction initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; en tout état de cause, vous n'engagerez aucun frais en conséquence d'un tel remboursement. Si vous nous avez demandé de commencer la fourniture des services pendant la période de rétractation, vous nous verserez une somme proportionnelle à ce qui aura été fourni jusqu'à ce que vous nous informiez de votre rétractation, sur la base de la couverture totale du contrat.

### Modèle de formulaire de rétractation :

(A compléter et à retourner uniquement si vous souhaitez vous rétracter.)

- A Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse électronique: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com):
- Je vous informe / nous vous informons (\*) par la présente que je me rétracte / nous nous rétractons (\*) de mon / notre(\*) contrat de vente des produits suivants (\*) / de la prestation de service suivante (\*),
- Commandés le (\*) / reçus le (\*),
- Nom du(des) consommateur(s)
- Adresse du(des) consommateur(s)
- Signature(s) du(des) consommateur(s) (uniquement si ce formulaire est notifié sur papier),
- Date

(\*) Supprimer la mention inutile

## Droit de rétractation des consommateurs

Si vous êtes un consommateur au sens de l'Article L. 010-1(1) du Code de la consommation luxembourgeois, vous disposez d'un droit de rétractation de 14 jours en cas de conclusion du contrat. Au sens de l'Article L. 010-1(1) du Code de la consommation luxembourgeois, consommateur désigne toute personne physique qui conclut une transaction légale à des fins non liées à son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale. Le Client est informé ci-après de son droit de rétractation :

### Instructions sur la rétractation

#### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter de ce contrat sans motif, dans un délai de 14 jours. Le délai de rétractation expire 14 jours à compter de la date de conclusion du contrat. Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, N° de téléphone: 800 21102, adresse électronique: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) de votre décision de vous rétracter par une déclaration sans équivoque (ex : un courrier envoyé par la Poste ou par e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation joint mais ce n'est pas obligatoire. Pour respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'envoyer votre communication d'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

#### Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez, nous vous rembourserons toutes les sommes perçues, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires résultant du choix, par vous-même, d'un type de livraison autre que la livraison standard la moins onéreuse que nous proposons), dans un délai raisonnable et en tout état de cause dans un délai de 14 jours à compter de la date à laquelle nous sommes informés de votre décision de vous rétracter. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant le même moyen de



PORSCHE

PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH  
Conditions d'Utilisation  
du Service Porsche Connect "Paquet de Données"  
(ci-après dénommées **CU Paquets de Données**)

## 1. Général

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Allemagne, HRB 730595, Tribunal Local (*Amtsgericht*) Stuttgart (ci-après dénommée **Porsche Sales & Marketplace, PSM** ou **Nous**), exploite sous l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) le Portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de vente en ligne (ci-après dénommées la **Marketplace**) dans le cadre de (i) la vente de véhicules, pièces détachées, équipement Porsche et autres produits liés aux véhicules et indépendants des véhicules et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la Marketplace. Les Conditions Générales relatives à l'utilisation du Portail My Porsche et des Fonctionnalités Marketplace en Ligne de Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et à la vente des Services Porsche Connect et des Produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées les **CG**) s'appliquent dans le cadre de l'utilisation de Marketplace, y compris du Porsche Connect Store. Vous pouvez consulter, télécharger et imprimer la version actuelle des CG à tout moment à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/termsandconditions>.

A partir du 14 février 2020, l'utilisateur peut également réserver un paquet de données (ci-après dénommé "**Paquets de Données**") avec Porsche Sales & Marketplace dans la Porsche Connect Store. Les présentes CU Paquets de Données régissent l'utilisation de ces Paquets de Données et s'appliquent à la commande, l'utilisation et/ou le renouvellement des Paquets de Données. Ces CU Paquets de Données s'appliquent en complément des CG. En cas de contradiction entre l'une des dispositions des CG et les présentes CU, les présentes CU Paquets de Données prévaudront.

Tous les termes définis dans les CG ont la même signification dans les présentes CU Paquets de Données. Cela s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client: défini à l'article 1.3 des CG;
- Porsche Connect Store et Services Porsche Connect: définis à l'article 3.1.1 des CG;
- Client PSM: défini à l'article 3.1.2 des CG.

## 2. Paquets de Données

- 2.1 Si vous avez acquis un véhicule des séries Taycan, 911, Cayenne ou Panamera (jusqu'à l'année-modèle 2021 incluse), Macan ou 718 (toutes les années-modèles) (ci-après le « véhicule »), construit par Porsche AG et équipé d'une carte SIM intégrée, votre véhicule est compatible avec les packs WiFi.
- 2.2 Les Paquets de Données ne peuvent être réservés que pour les Véhicules qui ont été produits pour des pays sélectionnés avec une offre de hotspot WiFi. Des informations concernant la disponibilité géographique actuelle peuvent être consultées sur le site de la Porsche Connect Store <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. Des restrictions supplémentaires peuvent être applicables.
- 2.3 Les Paquets de Données connectent (a) des appareils d'informations compatibles LAN sans fil et/ou (b) le Porsche Communication Management (ci-après dénommé **PMC**) à l'Internet grâce à l'utilisation de la fonctionnalité de communication sans fil du PMC. La vitesse de téléchargement maximale estimée est de 25 Mbit/s, la vitesse de chargement maximale estimée est de 10 Mbit/s. Les vitesses estimées de téléchargement et de chargement correspondent à celles annoncées par Porsche Sales & Marketplace. En cas d'écarts importants par rapport aux vitesses annoncées, l'établissement des

pages peut être retardé ou impossible, ou l'utilisation des services peut être limitée ou impossible.

- 2.4 Les Fiches d'Information sur le Produit, qui font partie des présentes CU Paquets de Données et qui peuvent également être consultées sur Internet à l'adresse suivante: <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>, sont jointes en annexe aux présentes CU Paquets de Données.
- 2.5 Les Paquets de Données n'incluent aucune fonctionnalité d'appel d'urgence.
- 2.6 Dans les présentes CU Paquets de Données, 1 Go équivaut à 1024 MB.
- 2.7 Les Paquets de Données sont fournis au moyen d'une carte SIM intégrée installée dans le Véhicule, utilisant les réseaux de communication GSM (ci-après dénommés **2G**), UMTS (ci-après dénommés **3G**) et LTE (ci-après dénommés **4G**). En tant que tels, les Paquets de Données sont disponibles dans la zone de service du réseau de communication 2G, 3G et 4G. Les réseaux de communication 2G, 3G et 4G sont uniquement disponibles dans les zones disposant de l'infrastructure requise. Les Paquets de Données sont fournis sur base dite de "meilleur-effort". En d'autres termes, il s'agit d'un service qui peut faire l'objet d'éventuelles diminutions de vitesse en fonction de l'état des équipements de communication, le déploiement du réseau de communication utilisé, la charge du réseau et l'environnement dans lequel le Service Porsche Connect est utilisé. En complément des restrictions énoncées à l'article 4 ci-dessous des présentes CU Paquets de Données, la fourniture des Paquets de Données peut ne pas être possible dans toutes les zones des pays mentionnés dans l'article 2.14 des présentes CU Paquets de Données, ou seulement dans une mesure limitée, en raison de la nature des technologies utilisées pour fournir les Services Porsche Connect.
- 2.8 Les situations suivantes peuvent notamment entraîner une perturbation de l'utilisation des Paquets de Données :
- Manipulation ou enlèvement du matériel (l'unité de commande, antenne) ;
  - Pas de réseau disponible (par ex., parking souterrain, passage souterrain, tunnel, montagnes, manque de couverture du réseau) ;
  - Panne de réseau ;
  - Conditions météorologique ;
  - Nombre d'utilisateurs dans une cellule radio ;
  - Vitesse de conduite élevée ;
  - Travaux de maintenance ou défaillances du réseau de communication utilisé.
- Par conséquent, les Paquets de Données peuvent, selon les présentes CU Paquets de Données, ne pas être disponibles partout et en tous temps ou peuvent être disponibles avec une vitesse limitée uniquement. En conséquence, il peut notamment arriver que certaines pages se chargent lentement ou ne se chargent pas du tout, que la diffusion vidéo ou audio en streaming soit interrompue, que la qualité des services vidéo ou audio soit considérablement réduite et/ou que les messages ne soient pas reçus ou ne le soient qu'avec un certain retard.
- 2.9 En cas d'écarts importants, ayant lieu continuellement ou régulièrement, entre les performances réelles des Paquets de Données concernant la vitesse ou d'autres paramètres de qualité du service conformément à l'article 4, para. 1 a) à d) du Règlement (UE) 2015/2120 et les performances indiquées par Porsche Sales &

Marketplace, vous pouvez déposer une plainte auprès de Porsche Sales & Marketplace (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Apartado 002016, EC Praca Municipio – Lisboa, 1101-001 Lisbonne Portugal, téléphone: 800 21102, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)). En outre, vous pouvez également recourir à la procédure de résolution des conflits devant la commission d'arbitrage des consommateurs en matière de télécommunications de l'Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR). De plus amples informations sur cette procédure de résolution des conflits et son lancement sont disponibles sur le site web de l'ILR : <https://web.ilr.lu/mediation/FR/Mediation/Pages/HomePage.aspx>. En outre, vous pouvez intenter une action civile pour faire valoir les droits auxquels vous avez droit en tant que client en cas d'exécution non contractuelle (en particulier concernant la résiliation, les dommages et intérêts ou une combinaison des deux).

2.10 Si les opérateurs de réseaux de communication, dont les réseaux sont utilisés pour fournir les Paquets de Données, n'exploitent plus le réseau de communication 2G, 3G ou 4G, respectivement, les Paquets de Données ne sont plus proposés ou proposés avec d'autres paramètres de qualité.

#### 2.11 Connexion de données comprise dans d'autres Services Porsche Connect

Si vous avez réservé un autre Service Porsche Connect (par ex., le paquet de service "Porsche Connect") qui contient déjà la connexion de données requise pour l'utilisation (de certaines parties de) du Service Porsche Connect (comme indiqué dans les conditions d'utilisations applicables à un tel Service Porsche Connect), la réservation de Paquets de Données n'est pas requise pour l'utilisation de ce Service Porsche Connect pour lequel la connexion de données est déjà comprise et cette connexion de données n'est pas soumise aux présentes CU Paquets de Données mais aux conditions d'utilisation applicables à l'autre Service Porsche Connect respectif.

#### 2.12 Paquet de Données 7 Go

Durée du contrat: 30 Jours

Le Paquet de Données 7 Go a une durée contractuelle de 30 jours (calculée à partir du jour de l'activation) et ne peut pas être réservé à nouveau pendant cette durée.

Le Paquet de Données 7 Go est automatiquement renouvelé après la durée contractuelle initiale de 30 jours, pour des périodes supplémentaires de 30 jours chacune, si vous avez sélectionné l'option "Renouvellement Automatique". Vous pouvez désactiver la fonction "Renouvellement Automatique" via le Porsche Connect Store au plus tard un jour avant la fin de la durée contractuelle. De manière alternative, les deux parties peuvent également empêcher le renouvellement automatique du Paquet de Données 7 Go en le résiliant par notification écrite (un texte suffit) à l'autre partie avec un délai de préavis d'au moins 2 semaines avant la fin effective de la durée contractuelle concernée. Vous pouvez également résilier à l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) sous la rubrique "Annuler les contrats ici".

Le Paquet de Données 7 Go fournit une connexion de données mobile pour les appareils d'informations sans fil compatibles LAN pour une période de 30 jours (calculée à partir du jour de l'activation).

Le Paquet de Données 7 Go a une limite de volume total de 7 giga-octets (ci-après dénommée la **Limite Supérieure de 7 Go**). Une fois la Limite Supérieure de 7 Go atteinte ou à la fin de la durée de contrat respective du Paquet de Données 7 Go, la connexion de données sera arrêtée jusqu'au début de la prochaine durée de contrat d'un Paquet de Données 7 Go ou jusqu'à ce qu'un Paquet de Données Top-Up (1 Go) (voir section **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** des présentes CU Paquets de Données) ait été réservée en plus.

Tous les services ou applications utilisés via le Paquet de Données 7 Go comptent dans le volume de données de ce Paquet de Données 7 Go.

Le Paquet de Données 7 Go peut être utilisé par vous immédiatement après la conclusion du contrat (c'est-à-dire avec la confirmation de l'acceptation par e-mail de Porsche Sales & Marketplace).

Pour tous les véhicules sauf la Taycan, le Paquet de Données 7 Go fournit également la connexion de données nécessaire pour la composante "Radio Plus", qui fait partie du paquet de services

"Services de Navigation et d'Infodivertissement". Pour utiliser le service "Radio Plus", une réservation séparée du paquet de services "Services de Navigation et d'Infodivertissement" est nécessaire. Sans réservation du Paquet de Données 7 Go, l'utilisation du composant "Radio Plus" dans tous les véhicules sauf la Taycan est possible uniquement via une connexion Internet établie par vous, soit via une carte SIM insérée dans le PMC, soit via un téléphone mobile connecté au PMC.

#### 2.13 Pack de données avec Top Up (1 Go)

Le pack de données en option Top-Up (1 Go) offre une connexion de données mobiles pour vos appareils sans fil compatibles LAN, jusqu'à la fin d'une durée de validité du pack de données (7 Go). Pour toutes les gammes de véhicules pour lesquelles il est possible de souscrire des paquets de données, la fonction « Radio Plus » du pack de services « Services de navigation et d'infodivertissement » est disponible, à condition que la souscription ait été effectuée séparément, avec un volume supplémentaire maximal d'un giga-octet (ci-après également la limite de 1 Go).

Le pack de données optionnel avec Top-Up (1 Go) peut être enregistré manuellement dès que 80 % du volume du pack de données actuellement actif est consommé.

Vous pouvez aussi choisir l'option « Top-Up automatique ». Si l'option « Top-Up automatique » a été sélectionnée, le pack de données est automatiquement réservé avec Top-Up (1 Go), dès que la limite supérieure de 7 Go d'un pack de données (7 Go) a été atteinte pendant la période de 30 jours concernée et continue à fonctionner automatiquement, si la limite supérieure de 1 Go d'un pack de données Top-Up (1 Go) est atteinte pendant la période de 30 jours. L'option « Top-up automatique » est automatiquement prorogée pour les échéances suivantes de 30 jours (si la limite de 7 Go a été atteinte pour l'échéance de 30 jours), jusqu'à ce qu'elle soit annulée manuellement, ou jusqu'à ce que le pack de données (7 Go) soit annulé. Vous pouvez, à tout moment, résilier l'option Top-Up automatique manuellement.

Le pack de données avec Top-Up (1 Go) devrait être mis à la disposition du client immédiatement après la conclusion du contrat et sa confirmation par E-mail. Dans cet E-mail de confirmation, une facture vous est délivrée.

#### 2.14 Roaming

Après réservation, les Paquets de Données comprennent, sans frais supplémentaires, de la connexion de données dans la limite supérieure respective de volume de données des Paquets de Données dans les pays suivants (dans d'autres pays, aucune connexion de données n'est disponible):

Albanie (seulement Taycan), Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Guernesey, Hongrie, Irlande, Islande (seulement Taycan), Île de Man, Italie, Jersey, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède et Suisse.

Il n'y aura aucune surcharge pour le roaming des données dans ces pays et l'utilisation des Paquets de Données dans ces pays ne diffère pas, en ce qui concerne le volume de Go total qui vous est disponible par durée de contrat, de celle dans votre pays d'origine. Veuillez cependant noter qu'il peut y avoir des limitations à l'utilisation d'un Paquet de Données, conformément à la législation applicable.

### 3. Vos obligations

3.1 Vous ne pouvez pas autoriser l'utilisation des Paquets de Données par des tiers, sauf si ceux-ci sont des occupants du Véhicule.

3.2 Si un identifiant, un mot de passe et/ou d'autres informations d'identification (ci-après dénommés collectivement **Identifiant**) pour l'utilisation des Paquets de Données ont été attribués, vous devez les contrôler (en particulier, vous devez remplacer l'identifiant attribué par défaut par un autre identifiant qui diffère de l'identifiant attribué par défaut) et assumer toute responsabilité pour toutes les actions réalisées en utilisant un tel Identifiant. Porsche Sales & Marketplace ne sera pas responsable des dommages à votre égard ou à l'égard de tiers causés par l'utilisation de votre Identifiant par des tiers.



3.3 Vous êtes tenu d'informer immédiatement Porsche Sales & Marketplace de tout changement de votre nom, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail et de toute autre information que vous avez envoyée à Porsche Sales & Marketplace conformément au point 2.1.4 des CG. Porsche Sales & Marketplace n'est pas responsable des conséquences négatives résultant du fait qu'aucune notification correspondante n'a été faite.

3.4 Vous devez fournir, entretenir et gérer sous votre propre responsabilité et à vos frais tout appareil et autres pièces d'équipement, ainsi que d'autres conditions environnementales nécessaires à l'utilisation des Paquets de Données.

3.5 Vous ne pouvez pas utiliser les Paquets de Données en violation de la législation applicable. Les informations qui peuvent être acquises par l'utilisation des Paquets de Données contiennent des éléments protégés par des droits d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle.

3.6 Porsche Sales & Marketplace peut bloquer votre utilisation des Paquets de Données dans la mesure permise par la législation applicable.

#### 4. Limitations d'utilisation des Paquets de Données

4.1 Dans la mesure permise par la législation applicable, l'utilisation des Paquets de Données peut être limitée ou interrompue dans certaines zones et pendant certains délais en raison de décisions des autorités publiques ou des tribunaux, pour des raisons techniques (par ex. la limitation ou l'interruption de transmission par des conditions atmosphériques ou similaires, les dysfonctionnements, l'entretien et la réparation), pour protéger l'intégrité du réseau, des Services Porsche Connect fournis sur le réseau et de l'équipement terminal de l'utilisateur ou pour des raisons de force majeure. Cela s'applique également aux limitations ou indisponibilités des réseaux tiers utilisés par Porsche Sales & Marketplace pour fournir les Paquets de Données.

4.2 D'autres restrictions quant à l'utilisation des Paquets de Données sont reprises aux articles 2.7 et **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** des présentes CU Paquets de Données.

#### 5. Information sur les prix et Modalités de Paiement

5.1 Une liste de prix actuelle, complète et valable pour les Paquets de Données est disponible sur Internet à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. Les informations de prix correspondantes se trouvent également dans les fiches d'information sur les produits, telles que jointes aux présentes CU Paquets de Données.

5.2 Les modalités de paiement sont décrites sur le Porsche Connect Store.

#### 6. Autres informations requises par la loi

6.1 Si vous avez l'intention d'entamer une procédure de résolution des conflits conformément à l'article 81 de la loi du 27 février 2011 sur les réseaux et les services de communications électroniques, la demande correspondante doit être soumise à l'ILR (adresse : 17, rue du Fossé L-1536 Luxembourg). De plus amples informations concernant la procédure de résolution des conflits sont disponibles à l'adresse suivante : <https://web.ilr.lu/mediation/FR/Mediation/Pages/HomePage.aspxsma>.

6.2 Information des consommateurs sur la résolution des conflits pour les consommateurs : À l'exception des cas mentionnés aux articles 2.9 et 6.1 des présentes CU Paquets de Données, Porsche Sales & Marketplace GmbH n'est ni disposée à ni obligée de participer à une procédure de résolution des conflits devant une commission d'arbitrage pour les consommateurs.

6.3 Un service clientèle est disponible pour les Paquets de Données. Des informations sur le service clientèle et les coordonnées correspondantes figurent à l'article 3.13 des CG ainsi que sur Internet à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>.

6.4 Porsche Sales & Marketplace prend les mesures techniques et administratives appropriées (par ex., firewalls, mises à jour logiciel régulières) en ce qui concerne les systèmes de télécommunication et les systèmes de traitement de données utilisés pour la fourniture des Paquets de Données, afin de se prémunir contre des perturbations pouvant impacter significativement les Services fournis, y compris les cas d'attaques externes, et afin de contrôler les risques liés à la sécurité

des Services fournis. Dans le cas d'incidents de sécurité ou d'intégrité, ou de menaces et/ou de vulnérabilités, Porsche Sales & Marketplace réduira les effets néfastes (par ex. interruption, ralentissement du service) sans délai non justifié.

6.5 Vous pouvez accéder aux informations relatives à la qualité des Paquets de Données à l'aide de l'outil de mesure fourni à l'adresse [https://connect-portal.porsche.com/core/fr/fr\\_LU/home](https://connect-portal.porsche.com/core/fr/fr_LU/home).

#### 7. Droit de rétractation des consommateurs

Si le Client est un consommateur conformément à l'article L. 010-1 du Code de la consommation luxembourgeois, il/elle a le droit de se rétracter pendant un délai de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. Au sens de l'article L. 010-1 du Code de la consommation luxembourgeois, on entend par consommateur toute personne physique qui conclut une transaction juridique à des fins qui sont principalement extérieures à son activité professionnelle ou commerciale. Ci-après, le terme "contrat" désigne l'achat d'un Paquet de Données. Ci-dessous, le Client est informé de son droit de rétractation:

##### Instructions relative à la rétractation

###### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de 14 jours calendaires sans devoir motiver votre décision.

Le délai de rétractation expirera 14 jours calendaires suivant la date à laquelle le Paquet de Données est mis à votre disposition à des fins d'utilisation (jour d'activation).

Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, téléphone: 800 21102, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) de votre décision de vous rétracter du présent contrat via une déclaration sans équivoque (par ex. par une lettre adressée par courrier ou par e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire.

Afin de respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'adresser votre déclaration concernant l'exercice de votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

###### Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que nous avons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des coûts supplémentaires résultant de votre décision d'opter pour un type de livraison autre que le type de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans retard injustifié et dans tous les cas au plus tard 14 jours calendaires à compter de la date à laquelle nous avons été informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant les mêmes moyens de paiement que ceux que vous avez utilisés pour l'opération initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; dans tous les cas, vous ne paierez aucun frais du fait d'un tel remboursement. Si vous avez demandé à ce que l'exécution des services commence durant la période de rétractation, vous devrez nous verser un montant proportionnel aux services fournis jusqu'à ce que vous nous ayez informés de votre décision de vous rétracter à ce contrat, calculé sur la base de la couverture intégrale du contrat.

##### Modèle de formulaire de rétractation

(Complétez et retournez ce formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter de ce contrat)

- A Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)
- Je/nous (\*) vous informe/informons par la présente que je/nous (\*) souhaite/souhaitons se rétracter de mon/notre (\*) contrat de vente portant sur les biens suivants (y compris le Service Unique FoD) (\*)/sur la fourniture des services suivants (\*),
- Commandés le (\*)/reçus le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement si le formulaire est au format papier),
- Date

(\*) Rayer la mention inutile



## Paquet de Données 7 Go

Internet
  Téléphone
  Télévision

**PORSCHE**

Sur le marché depuis 02 /14/2020

Le produit Paquet de Données 7 Go comprend un volume de données de 7 Go pour une période de 30 jours (calculée à partir du jour de l'activation du Paquet de Données 7 Go) pour le Hotspot WiFi de votre Véhicule. Une fois que la Limite Supérieure de 7 Go est atteinte, la connexion de données est arrêtée jusqu'au début de la durée de contrat de 30 jours suivante d'un Paquet de Données 7 Go ou de la réservation d'un Paquet de Données Top-Up (1 Go). Les détails concernant le produit et les services réservables peuvent être tirés de la description du service, de la liste des prix, des CG et des CU Paquet de Données.

Débit de transfert de données *	en téléchargement	en chargement
Débit maximal de transfert estimé	25 Mbit/s	10 Mbit/s
Lorsque <b>7 Go</b> sont atteints, le débit est réduit à:	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilisation des services / applications suivants n'est pas prise en compte pour le calcul du volume de données: pas applicable		
* applicable au transfert domestique de données		

### Informations supplémentaires concernant le produit

<b>Durée contractuelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 jours</li> <li>• Si l'option "Renouvellement Automatique" a été sélectionnée: Renouvellement de 30 jours à chaque fois, sauf si la fonction "Renouvellement Automatique" a été désactivée via le Porsche Connect Store au plus tard un jour avant la fin de la durée du contrat concerné ou si le Paquet de Données (7 Go) a été résilié avec un préavis de 2 semaines avant la fin de la durée du contrat concerné.</li> </ul>		
<b>Prix</b> pour le paquet complet (liste de prix)	hardware exclu	hardware inclus	premium hardware inclus
Par durée de contrat (30 jours):	EUR 19 (brut, TVA comprise)	pas disponible	pas disponible



**PORSCHE**  
Sur le marché depuis 02/14/2020

## Pack de données avec Top Up (1 Go)

Internet     Téléphone     Télévision

Le produit Pack de données avec Top Up (1 Go) peut être réservé en complément d'un Paquet de Données existant 7 Go dès lors que 80 % du volume du Paquet de Données 7 Go actuellement actif ont été consommés et comprend un volume de données supplémentaire de 1 Go pour une durée maximale de 30 jours (calculée à partir du jour d'activation du Paquet de Données Top-Up (1 Go)) pour le Hotspot WiFi de votre Véhicule. Lorsque la Limite Supérieure de 1 Go est atteinte, la connexion de données est arrêtée jusqu'au début de la prochaine durée de contrat d'un Paquet de Données 7 Go ou jusqu'à la réservation d'un Paquet de Données Top-Up (1 Go) supplémentaire. Les détails concernant le produit et les services réservables peuvent être tirés de la description du service, de la liste des prix, des CG et des CU Paquet de Données.

Débit de transfert de données *	en téléchargement	en chargement
Débit maximal de transfert estimé	25 Mbit/s	10 Mbit/s
Lorsque <b>1 Go</b> est atteint, le débit de transfert est réduit à:	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilisation des services / applications suivants n'est pas prise en compte pour le calcul du volume de données: pas applicable		
* applicable au transfert domestique de données		

### Informations supplémentaires concernant le produit

<b>Durée contractuelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jusqu'à 30 jours (le plus long jusqu'à la fin de la durée du contrat de 30 jours du Paquet de Données (7 Go), dans lequel le Paquet de Données Top-Up (1 Go) a été réservé)</li> </ul>		
<b>Prix</b> pour le paquet complet (liste de prix)	hardware exclu	hardware inclus	premium hardware inclus
Par durée contractuelle (30 jours):	EUR 9 (brut, TVA comprise)	pas disponible	pas disponible





## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Conditions d'Utilisation  
du Service Porsche Connect « Paquet de Données Plus 7 Go »  
(ci-après dénommées « **CU Paquet de Données Plus 7Go** »)

### 1. Général

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Allemagne, enregistrée au registre de commerce du Tribunal Local (Amtsgericht) Stuttgart sous le numéro HRB 730595 (ci-après dénommée « Porsche Sales & Marketplace », « PSM » ou « Nous »), exploite sous l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) le Portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de vente en ligne (ci-après dénommées la « Marketplace ») dans le cadre de (i) la vente de véhicules, pièces détachées, équipement Porsche et autres produits liés aux véhicules et indépendants des véhicules et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la Marketplace. Les Conditions générales relatives à l'utilisation du Portail My Porsche et des Fonctionnalités Marketplace en ligne de Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et à la vente des Services Porsche Connect et des Produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées les « CG ») s'appliquent dans le cadre de l'utilisation de Marketplace. Vous pouvez consulter, télécharger et imprimer la version actuelle des CG à tout moment à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/termsandconditions>.

À partir du 6 septembre 2021, l'utilisateur peut également réserver un Paquet de Données Plus 7 Go (ci-après dénommé « Paquet de Données Plus 7 Go ») avec Porsche Sales & Marketplace dans le Porsche Connect Store. Les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go régissent l'utilisation de ce Paquet de Données Plus 7 Go et s'appliquent à la commande, à l'utilisation et/ou au renouvellement du Paquet de Données Plus 7 Go. Les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go s'appliquent en complément des CG. En cas de contradiction entre l'une des dispositions des CG et les présentes CU, les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go prévaudront.

Tous les termes définis dans les CG ont la même signification dans les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go. Ceci s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client : défini à l'article 1.3 des CG ;
- Porsche Connect Store et Services Porsche Connect : définis à l'article 3.1.1 des CG ;
- Client PSM : défini à l'article 3.1.2 des CG.

### 2. Paquet de Données Plus 7Go

- 2.1 Si vous avez acquis un véhicule des séries Taycan, 992, Cayenne ou Panamera (chacun à partir de l'année modèle 2022) (ci-après dénommé le « Véhicule ») fabriqué par Porsche AG et équipé d'une carte SIM intégrée, votre Véhicule est compatible avec le Paquet de Données Plus 7 Go.
- 2.2 Le Paquet de Données Plus 7 Go ne peut être réservé que pour les Véhicules qui ont été produits pour les pays sélectionnés avec une offre de hotspot Wi-Fi.

- 2.3 En outre, vous devez être résident de l'un de ces pays et utiliser un mode de paiement enregistré dans ces pays. Des informations concernant la disponibilité géographique actuelle peuvent être consultées sur le site du Porsche Connect Store <https://connect-store.porsche.com/lu/fr>. Des restrictions supplémentaires peuvent être applicables.

- 2.4 Le Paquet de Données Plus 7 Go connecte (a) des appareils d'informations compatibles LAN sans fil et/ou (b) le Porsche Communication Management (ci-après dénommé « PCM ») à Internet grâce à l'utilisation de la fonctionnalité de communication sans fil du PCM. La vitesse de téléchargement maximale estimée est de 50 Mbit/s, la vitesse de chargement maximale estimée est de 25 Mbit/s. Les vitesses estimées de téléchargement et de chargement correspondent à celles annoncées par Porsche Sales & Marketplace. La vitesse réellement atteignable dépend de plusieurs facteurs, notamment de la charge du réseau et du nombre d'utilisateurs du Paquet de Données Plus 7 Go (pour les restrictions éventuelles de la disponibilité du Paquet de Données Plus 7 Go, voir le paragraphe 2.8 des présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go). En cas d'écarts importants par rapport aux vitesses annoncées, l'établissement des pages peut être retardé ou impossible, ou l'utilisation des services peut être limitée ou impossible.

- 2.5 Une fiche d'information sur le produit, qui fait partie des présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go et qui peut également être consultée sur Internet à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr>, est jointe en annexe aux présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go.

- 2.6 Le Paquet de Données Plus 7 Go n'inclut aucune fonctionnalité d'appel d'urgence.

- 2.7 Dans les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go, 1 Go équivaut à 1024 MB.

- 2.8 Le Paquet de Données Plus 7 Go est fourni au moyen d'une carte SIM intégrée installée dans le Véhicule, utilisant les réseaux de communication GSM (ci-après dénommés « 2G »), UMTS (ci-après dénommés « 3G ») et LTE (ci-après dénommés « 4G ») (selon la disponibilité de ces réseaux de communication). En tant que tel, le Paquet de Données Plus 7 Go est disponible dans la zone de service du réseau de communication 2G, 3G et 4G. Les réseaux de communication 2G, 3G et 4G sont uniquement disponibles dans les zones disposant de l'infrastructure requise. Le Paquet de Données Plus 7 Go est fourni sur base dite de « meilleur-effort ». En d'autres termes, il s'agit d'un service qui peut, en particulier, faire l'objet d'éventuelles diminutions de vitesse, en fonction de l'état des équipements de communication, la disponibilité et la charge du réseau de communication utilisé et l'environnement dans lequel le Service Porsche Connect est utilisé. En complément des restrictions énoncées à l'article

des présentes CG Paquet de Données Plus 7 Go, la fourniture du Paquet de Données Plus 7 Go peut ne pas être possible dans toutes les zones des pays mentionnés dans l'article 2.14 des présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go, ou seulement dans une mesure limitée, en raison de la nature des technologies utilisées pour fournir les Services Porsche Connect.

2.9 Les situations suivantes peuvent notamment entraîner une perturbation de l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go :

- Manipulation ou enlèvement du matériel (unité de commande, antenne)
- Pas de réseau disponible (par ex., parking souterrain, passage souterrain, tunnel, montagnes)
- Panne de réseau
- Travaux de maintenance et mises à jour du réseau
- Conditions météorologiques
- Nombre d'utilisateurs dans une cellule radio

En outre, l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go peut être restreinte de manière temporaire ou permanente en raison de décisions officielles ou judiciaires. Par conséquent, le Paquet de Données Plus 7 Go peut, selon les présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go, ne pas être disponible partout et en tous temps ou n'être disponible qu'à une vitesse réduite.

2.10 En cas d'écarts importants, ayant lieu continuellement ou régulièrement, entre les performances réelles du Paquet de Données Plus 7 Go concernant la vitesse ou d'autres paramètres de qualité du service conformément à l'article 4, paragraphe 1, a) à d) du Règlement (UE) 2015/2120 et les performances indiquées par Porsche Sales & Marketplace, vous pouvez déposer une plainte auprès de Porsche Sales & Marketplace (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Apartado 002016, EC Praca Municipio – Lisboa, 1101-001 Lisbonne Portugal, téléphone: 800 21102, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)). En outre, vous pouvez également recourir à la procédure de résolution des conflits devant l'Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR). De plus amples informations sur cette procédure de résolution des conflits et son lancement sont disponibles sur le site web de l'ILR (<https://web.ilr.lu/mediation/FR/Mediation/Pages/HomePage.aspx>). En outre, vous pouvez intenter une action civile pour faire valoir les droits auxquels vous avez droit en tant que client en cas d'exécution non contractuelle (en particulier concernant la résiliation, les dommages et intérêts ou une combinaison de ces éléments).

2.11 Si les opérateurs de réseaux de communication n'exploitent plus les réseaux de communication 2G, 3G et 4G, l'exploitation du Paquet de Données Plus 7 Go sera arrêtée.

#### 2.12 Connexion de données comprise dans d'autres Services Porsche Connect

Si vous avez réservé un autre Service Porsche Connect (par ex., le paquet de service « Porsche Connect » qui contient déjà la connexion de données requise pour l'utilisation (de certaines parties) de ce Service Porsche Connect (comme indiqué dans les conditions d'utilisation applicables à un tel Service Porsche Connect), la réservation d'un Paquet de Données Plus 7 Go n'est pas requise pour l'utilisation de ce service Porsche Connect pour lequel la connexion de données est déjà comprise et cette connexion de données n'est pas soumise aux présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go mais aux conditions d'utilisation applicables à l'autre Service Porsche Connect respectif.

#### 2.13 Paquet de Données Plus 7 Go

Durée du contrat : 1 mois avec renouvellement automatique ultérieur d'1 mois chacun.

Le Paquet de Données Plus 7 Go a une durée contractuelle initiale d'un mois (calculée à partir du jour de l'activation) et ne peut pas être réservé à nouveau pendant cette durée.

Le contrat est automatiquement renouvelé après la durée contractuelle initiale d'un mois par d'autres périodes d'un mois (ci-après la durée initiale du contrat et chaque période d'un mois subséquente une « Période Contractuelle ») lors de l'activation respective d'un nouveau Paquet de Données Plus 7 Go.

Vous pouvez résilier le contrat par l'intermédiaire du Porsche Connect Store (sous « Mes produits ») au moins un jour avant la fin de la Période Contractuelle. Alternativement, les deux parties peuvent résilier le contrat par une notification écrite (texte suffisant) à l'autre partie avec un délai de préavis d'au moins deux semaines avec effet à la fin de la Période Contractuelle respective. Vous pouvez également résilier à l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) sous la rubrique "Annuler les contrats ici".

Le Paquet de Données Plus 7 Go fournit une connexion de données mobile pour les appareils d'informations sans fil compatibles LAN pendant la Période Contractuelle respective.

Pour chaque Période Contractuelle d'un mois, le Paquet de Données Plus 7 Go a une limite de volume total de 7 gigaoctets (ci-après dénommée la « Limite Supérieure de 7 Go »). Une fois la Limite Supérieure de 7 Go atteinte avant la fin de la Période Contractuelle concernée, la connexion de données sera arrêtée jusqu'au début de la Période Contractuelle suivante (plus aucun transfert de données possible via le Paquet de Données Plus 7 Go). Tous les services ou applications utilisés via le Paquet de Données Plus 7 Go comptent dans le volume de données du Paquet de Données Plus 7 Go.

Le Paquet de Données Plus 7 Go peut être utilisé par vous immédiatement après la conclusion du contrat (c'est-à-dire avec la confirmation de l'acceptation par e-mail de Porsche Sales & Marketplace).

#### 2.14 Roaming

Après réservation, le Paquet de Données Plus 7 Go comprend, sans frais supplémentaires, de la connexion de données dans la Limite supérieure de 7 Go par Période contractuelle dans les pays suivants (dans d'autres pays, aucune connexion de données n'est disponible) :

Albanie, Allemagne Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Guernesey, Hongrie, Islande, Irlande, Île de Man, Italie, Jersey, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Chypre, République Tchèque, Roumanie, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et l'État du Vatican.

Il n'y aura aucune surcharge pour le roaming des données dans ces pays et l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go dans ces pays ne diffère pas, en ce qui concerne le volume de Go total dont vous disposez par Période Contractuelle, de celle dans votre pays d'origine. Veuillez cependant noter qu'il peut y avoir des limitations à l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go, conformément à la législation applicable.

### 3. Vos obligations

- 3.1 Vous ne pouvez pas autoriser l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go à des tiers, sauf si ceux-ci sont des occupants du Véhicule.
- 3.2 Si un identifiant, un mot de passe et/ou d'autres informations d'identification (ci-après dénommés collectivement « Identifiant ») pour l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go a été assigné, vous devez le contrôler (en particulier, vous devez remplacer l'Identifiant attribué par défaut par un autre Identifiant qui diffère de l'Identifiant attribué par défaut) et assumer toute responsabilité pour toutes les actions réalisées en utilisant un tel Identifiant. Porsche Sales & Marketplace ne sera pas responsable des dommages à votre égard ou à l'égard de tiers causés par l'utilisation de votre Identifiant par des tiers.
- 3.3 Vous êtes tenu d'informer immédiatement Porsche Sales & Marketplace de tout changement dans votre nom, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail et de toute information que vous avez envoyée à Porsche Sales & Marketplace conformément à l'article 2.1.4 des CG. Porsche Sales & Marketplace n'est pas responsable des conséquences négatives résultant du fait qu'aucune notification correspondante n'a été faite.
- 3.4 Vous devez fournir, entretenir et gérer sous votre propre responsabilité et à vos frais tout appareil et autres pièces d'équipement, ainsi que d'autres conditions environnementales nécessaires à l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go.
- 3.5 Vous ne pouvez pas utiliser le Paquet de Données Plus 7 Go en violation de la législation applicable. Les informations qui peuvent être acquises par l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go contiennent des éléments protégés par des droits d'auteur ou d'autres droits de propriété intellectuelle.
- 3.6 Porsche Sales & Marketplace peut bloquer votre utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go dans la mesure permise par la législation applicable.
- 3.7 En cas de manquement à l'une de vos obligations en vertu du contrat, Porsche Sales & Marketplace pourra exercer ses droits et recours conformément à la législation en vigueur (en particulier la résiliation du contrat et/ou l'indemnisation des dommages, le cas échéant).

#### **4. Limitations d'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go**

- 4.1 Dans la mesure permise par la législation applicable, l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go peut être limitée ou interrompue dans certaines zones et pendant certains délais en raison de décisions des autorités publiques ou des tribunaux, pour des raisons techniques (par ex., la limitation/l'interruption de transmission causée par des conditions atmosphériques ou similaires, les dysfonctionnements, l'entretien et la réparation), pour protéger l'intégrité du réseau, des Services Porsche Connect fournis sur le réseau et de l'équipement terminal de l'utilisateur, ou pour des raisons de force majeure. Cela s'applique également aux limitations des réseaux tiers utilisés par Porsche Sales & Marketplace pour fournir le Paquet de Données Plus 7 Go.
- 4.2 D'autres restrictions quant à l'utilisation du Paquet de Données Plus 7 Go sont reprises aux articles 2.8 et 2.9 des présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go.

#### **5. Informations sur les prix et Modalités de paiement**

La liste de prix actuelle, complète et valide pour le Paquet de Données Plus 7 Go est disponible sur Internet à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr>. Les informations de prix correspondantes se trouvent également dans la fiche d'informations sur le produit, telle que jointe aux présentes CU Paquet de Données Plus 7 Go.

Les modalités de paiement sont décrites sur le Porsche Connect Store.

#### **6. Autres informations requises par la loi**

- 6.1 Si vous avez l'intention d'entamer une procédure de résolution des conflits conformément à l'article 81 de la loi du 27 février 2011 sur les réseaux et les services de communications, la demande correspondante doit être introduite à l'ILR (adresse: 17, rue du Fossé L-1536 Luxembourg). De plus amples informations concernant la procédure de résolution des conflits sont disponibles à l'adresse suivante : <https://web.ilr.lu/mediation/FR/Mediation/Pages/HomePage.aspx>.
- 6.2 Informations pour les consommateurs concernant la résolution des différends les concernant: A l'exception des cas mentionnés aux sections 2.10 et 6.1 de ces CU Paquet de Données Plus 7 Go, Porsche Sales & Marketplace n'entend pas et n'a pas l'obligation de participer à des procédures de résolution des différends devant une formation arbitrale pour les consommateurs.
- 6.3 Un service clientèle est disponible pour le Paquet de Données Plus 7 Go. Des informations sur le service clientèle et les coordonnées correspondantes figurent à l'article 3.13 des CG ainsi que sur Internet à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr>.
- 6.4 Porsche Sales & Marketplace prend les mesures techniques et administratives appropriées (par ex., firewalls, mises à jour régulières du logiciel) en ce qui concerne les systèmes de télécommunication et les systèmes de traitement de données utilisés pour la fourniture du Paquet de Données 7 Go, afin de se prémunir contre des perturbations pouvant impacter significativement les Services fournis, y compris les cas d'attaques externes, et afin de contrôler les risques liés à la sécurité des Services fournis. Dans le cas d'incidents de sécurité ou d'intégrité, ou de menaces et/ou de vulnérabilités, Porsche Sales & Marketplace réduira les effets néfastes (par ex., interruption, ralentissement du Service) sans délai non justifié. En conséquence, le chargement des sites web peut être retardé ou impossible et l'utilisation des contenus peut être respectivement limitée ou impossible.
- 6.5 Vous pouvez accéder aux informations relatives à la qualité du Paquet de Données Plus 7 Go (c'est-à-dire le taux de transfert des données) à l'aide de l'outil de mesure fourni à l'adresse <https://checkmynet.lu>.

#### **7. Droit de rétractation des Consommateurs**

Si le Client est un consommateur conformément à l'article L. 010-1 du Code de la consommation, il/elle a le droit de se rétracter pendant un délai de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. Conformément à l'article L. 010-1 du Code de la consommation, « consommateur » désigne toute personne physique qui conclut un acte juridique à des fins qui n'entrent pas, de manière prépondérante, dans le cadre de son activité commerciale, industrielle ou professionnelle. Ci-après, le terme

« contrat » désigne l'achat d'un Paquet de Données Plus 7 Go. Par ce qui suit, le Client est informé de son droit de rétractation :

#### **Instructions relatives à la rétractation**

##### **Droit de rétractation**

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de 14 jours calendaires sans devoir motiver votre décision. Le délai de rétractation expirera après 14 jours calendaires à compter de la date à laquelle le Paquet de Données Plus 7 Go est mis à votre disposition à des fins d'utilisation (jour d'activation). Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, téléphone: 800 21102, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) de votre décision de vous rétracter du présent contrat via une déclaration sans équivoque (par ex., par une lettre adressée par courrier ou par e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation ci-joint mais ce n'est pas obligatoire. Afin de respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'adresser votre déclaration concernant l'exercice de votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

##### **Effets de la rétractation**

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que nous aurons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des coûts supplémentaires résultant de votre décision d'opter pour un type de livraison autre que le type de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans retard injustifié et dans tous les cas au plus tard 14 jours calendaires à compter de la date à laquelle nous avons été informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat. Nous procéderons au remboursement en utilisant les mêmes moyens de paiement que ceux que vous avez utilisés pour l'opération initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; dans tous les cas, vous ne paierez aucun frais du fait d'un tel remboursement. Si vous avez demandé à ce que l'exécution des services commence durant la période de rétractation, vous devrez nous verser un montant proportionnel aux services fournis jusqu'à ce que vous nous ayez informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat, en comparaison avec la couverture intégrale du contrat.

#### **Modèle de formulaire de rétractation**

(Complétez et retournez ce formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter de ce contrat)

- Pour contacter Porsche - à l'attn. de Porsche Sales & Marketplace GmbH, P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse e-mail : [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)
- Je/nous (\*) vous informe par la présente que je/nous (\*) souhaite/souhaitons se/nous (\*) rétracter de mon/notre (\*) contrat de vente portant sur les biens suivants (\*)/sur la fourniture des services suivants (\*)
- Commandés le (\*)/reçus le (\*)
- Nom du/des consommateur(s)
- Adresse du/des consommateur(s)
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement si le formulaire est notifié en format papier)
- Date

(\*) Rayer la mention inutile

## Porsche Sales & Marketplace GmbH



### Paquet de Données Plus 7 Go

Internet  Téléphone  Télévision

**PORSCHE**

Sur le marché depuis le 6 septembre 2021

Le produit **Paquet de Données Plus 7 Go** vous est offert par Porsche Sales & Marketplace GmbH, Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Allemagne. Il comprend un volume de données de 7 Go pour chaque Période Contractuelle d'un mois pour le Hotspot WiFi de votre Véhicule. Une fois que la Limite Supérieure de 7 Go est atteinte, la connexion de données est arrêtée jusqu'au début de la Période Contractuelle suivante d'un mois. Les détails concernant le produit peuvent être tirés de la description du service, de la liste des prix, des CG et des CU Paquet de Données Plus 7 Go.

Débit de transfert de données*	en téléchargement	en chargement
Débit maximal de transfert estimé :	50 Mbit/s	25 Mbit/s
Lorsque <b>7 Go</b> sont atteints, le débit de transfert est réduit à :	0 Mbit/s	0 Mbit/s
L'utilisation des services/applications suivants n'est pas prise en compte pour le calcul du volume de données : pas applicable		
* applicable au transfert domestique de données		

### Informations supplémentaires concernant le produit

#### Période Contractuelle :

Le Paquet de Données Plus 7 Go a une durée initiale contractuelle d'un mois.

Après la durée initiale contractuelle d'un mois, le Paquet de Données Plus 7Go sera automatiquement renouvelé par d'autres périodes contractuelles d'un mois chacune.

Vous pouvez résilier le Paquet de Données Plus 7 Go le Porsche Connect Store (sous "My Products") au moins un jour avant la fin de la Période Contractuelle respective avec effet à la fin de cette Période Contractuelle. Alternativement, chaque partie contractante peut résilier le Paquet de Données Plus 7 Go par une notification écrite (texte suffisant) à l'autre partie contractante avec un délai de préavis d'au moins deux semaines avec effet à la fin de la Période contractuelle .

Prix pour le paquet complet (liste de prix)	Hardware exclu	hardware inclus	premium hardware inclus
Par mois	EUR 19 (brut, TVA comprise)	Pas disponible	Pas disponible

Porsche Sales & Marketplace GmbH – Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart, Allemagne





PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditions d'Utilisation  
Du Service Porsche Connect « Pack Car Remote »  
(ci-après « **CU** »)

Les présentes Conditions d'Utilisation régissent l'utilisation du service Porsche Connect « Pack Véhicule à Distance ». Les présentes Conditions d'Utilisation s'appliquent sans exclusion des Conditions Générales d'Utilisation du My Porsche Portal, du Porsche Connect Store, du Porsche Connect, des Produits Porsche (« **CGU** »). En cas de conflit entre les CGU et les présentes Conditions d'Utilisation, les présentes Conditions d'Utilisation prévaudront.

### Pack Car Remote

Le service « Pack Car Remote » inclut jusqu'à 12 composantes telles que décrites ci-après (disponibilité variant selon la zone géographique). Une liste des disponibilités des services par zone géographique est accessible sur <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. La connexion internet nécessaire à l'utilisation du « Pack Car Remote » est fournie au moyen d'une carte SIM intégrée au véhicule, le prix de la connexion internet faisant partie du prix du service.

**Durée:** 1 an

**Durée inclusive:** A l'occasion de l'acquisition d'un véhicule connecté, disposant de l'option « Connect Plus », le « Pack Véhicule à Distance » est fourni gratuitement pendant une durée de 5 ans pour les véhicules hybrides rechargeables (ci-après désignés PHEV) et d'1 an pour les véhicules à moteur à combustion.

**Conditions additionnelles d'utilisation des composantes du service:** L'utilisation de certaines fonctionnalités requiert un smartphone avec connexion internet. Ainsi, un contrat séparé de fourniture de téléphonie mobile avec connexion internet est requis, et peut engendrer des coûts supplémentaires lors d'une utilisation à l'étranger. La disponibilité et la rapidité de l'ensemble des services est subordonnée à la disponibilité et à la rapidité de la connexion internet. Certaines fonctions nécessitent également l'application « My Porsche » (ci-après « application My Porsche »), disponible pour iPhone® et Android™. Tous les services et fonctions sont disponibles avec l'application My Porsche et sur le portail My Porsche, sauf indication contraire dans la description du service.

Porsche Sales & Marketplace est susceptible de poursuivre le développement de l'application My Porsche et du portail My Porsche pour répondre à l'évolution des attentes des clients.

**Mises à jour :** Pendant la période de fourniture du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournirons des mises à jour au moins dans la mesure requise par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

### 1. Car Control

1.1 **Service:** Le service vous permet d'accéder à distance à certaines informations concernant l'état de votre véhicule, notamment : kilométrage, capacité restante (carburant et électricité), prochaine révision (contrôle technique et changement d'huile), statut (ouvert ou fermé) des portières, fenêtres, capot, coffre, et toit ouvrant (le cas échéant), statuts des phares, temps véhicule, pression des pneus, date de la dernière révision. L'affichage à distance de la pression des pneus sera disponible au cours du premier semestre 2018.

1.2 **Restrictions d'utilisation :** l'affichage d'informations supplémentaires spécifiques PHEV (par ex. électricité résiduelle) est disponible uniquement pour les véhicules concernés.

### 2. Trip Control

2.1 **Service:** Le service vous permet d'afficher à distance les informations concernant votre trajet, notamment : temps de trajet, kilométrage, vitesse et consommation moyennes (carburant et électricité), et ce pour tous types de trajets (courts, cycliques, longs).

2.2 **Restrictions d'utilisation:** Les informations accessibles ne sont mises à jour qu'après démarrage du moteur.

### 3. Klaxon et clignotants

3.1 **Service:** Le service vous permet de déclencher à distance un appel de phares ou un court klaxon. Après cette action, vous recevrez un message de confirmation via une animation ou une notification push.

3.2 **Restrictions d'utilisation:** Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt, et le contact coupé. Des restrictions supplémentaires peuvent s'appliquer dans certaines zones géographiques.

### 4. Ouverture et fermeture

4.1 **Service:** Le service vous permet de verrouiller et déverrouiller à distance les portières et le coffre du véhicule. Après cette action, vous recevrez ensuite un message de confirmation ou une notification push.

4.2 **Restrictions d'utilisation:** Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt et la portière conducteur fermée, le contact coupé, et la clef sortie de la serrure. Des restrictions supplémentaires peuvent s'appliquer dans certaines zones géographiques.

**Limitation de Responsabilité:** L'usage de la fonction déverrouiller à distance, sans être présent physiquement à côté de la Véhicule, augmente le risque de vol du véhicule ou d'objets situés à l'intérieur du véhicule. Par mesure de protection, la fonction déverrouiller n'est débloquée qu'après l'entrée d'un code pin à 4 chiffres. Vous choisirez le code pin lors de l'enregistrement et de l'installation du Pack Véhicule à Distance. Le code pin peut être changé sur le My Porsche Portal à tout moment.

## 5. Car Finder

5.1 **Service:** Le service vous permet de localiser votre véhicule à distance et d'en afficher la position. La position de l'appareil mobile servant à la localisation du véhicule sera également affichée sur une carte. Si la position actuelle du véhicule ne peut être affichée (par exemple, lorsque le véhicule est garé en sous-sol), la dernière position GPS connue sera affichée. Il est possible de désactiver la transmission de données GPS en activant le mode privé.

5.2 **Restrictions d'utilisation :** Le service ne sera disponible qu'en l'absence d'interruption de diffusion de données. Sinon, le service est entièrement disponible pendant le trajet et également lorsque le véhicule est en stationnement.

## 6. Préchauffage

6.1 **Service :** Vous avez la possibilité de vérifier à distance le statut, activer, désactiver et programmer un minuteur pour le chauffage auxiliaire (le cas échéant). Avant d'exécuter la fonction, vous devez accepter une mention légale. Vous recevrez un message de confirmation ainsi qu'une notification push sur votre appareil mobile dès qu'un minuteur de préchauffage s'est activé sans incident. Le service de préchauffage ne sera disponible qu'à partir du second semestre 2018.

6.2 **Restrictions d'utilisation :** Ce service n'est disponible que pour les véhicules à moteur à combustion équipés d'un chauffage auxiliaire. Ce service ne sera disponible que lorsque le véhicule sera en stationnement ; néanmoins, le contact pourra être mis. D'autres restrictions peuvent s'appliquer selon les réglementations spécifiques à chaque pays.

## 7. E-Control

7.1 **Service :** Vous avez la possibilité de vérifier à distance le statut de votre PHEV comme suit et de démarrer ou arrêter le processus de charge. Vous pouvez vérifier le statut de la fiche de secteur, le temps de charge restant et l'autonomie électrique actuelle. L'autonomie électrique s'affiche sous forme d'un cercle sur la carte. De plus, vous avez la possibilité d'optimiser à distance le processus de charge de la batterie haute tension de votre PHEV pour une heure de départ déterminée. Vous pouvez définir des minuteurs de départ, vous recevrez un message de confirmation ou une notification push dans le cas d'un événement quelconque (par ex. charge externe interrompue) ainsi qu'une fois qu'un e-minuteur se sera activé sans incident.

7.2 **Restrictions d'utilisation :** L'affichage d'informations spécifiques PHEV (par ex. l'autonomie électrique) n'est disponible que pour les véhicules concernés. Le cercle indiquant l'autonomie sur la carte n'est qu'une représentation schématique. Les distances réelles sur route ne sont pas représentées sur la carte d'autonomie. Voilà pourquoi, les lieux peuvent se trouver en réalité au-delà de l'autonomie électrique même s'ils sont affichés dans le cercle indiquant l'autonomie électrique.

## 8. Climatisation

8.1 **Service :** Vous avez la possibilité de vérifier à distance le statut et d'activer ou désactiver le chauffage et/ou l'air conditionné à distance. Une fois le chauffage et/ou l'air conditionné à distance activé ou désactivé, vous recevrez un message de confirmation ou une notification push. De plus, vous avez la possibilité de programmer à distance le minuteur de climatisation pour un chauffage ou un air conditionné à distance. Ensuite, vous recevrez un message de confirmation et une notification push sur votre appareil mobile une fois que le minuteur de climatisation se sera activé sans incident.

8.2 **Restrictions d'utilisation :** L'affichage d'informations spécifiques PHEV n'est disponible que pour les véhicules concernés.

## 9. Car Alarm

9.1 **Service:** Vous recevrez un message ou une notification push lors du déclenchement de l'alarme du véhicule. Le message contiendra l'heure du déclenchement. Contrairement aux services proposés au sein du « Pack Sécurité du Véhicule », l'alarme n'enverra aucun message à une tierce partie.

9.2 **Restrictions d'utilisation:** Le service n'enverra un message ou une notification que si une connexion internet est établie avec le véhicule. Lorsque l'alarme est déclenchée, mais que le véhicule n'est pas connecté à internet (par exemple, lorsque le véhicule est garé en sous-sol), le message ou la notification push sera envoyé(e) dès qu'une connexion sera établie.

**Responsabilité:** Vous ne recevrez aucune notification du déclenchement de l'alarme lorsque le véhicule est en mode privé.

## 10. Location Alarm

10.1 **Service:** Le service vous permet de définir une zone géographique, et d'être notifié dès que le véhicule entrera ou sortira de cette zone. Vous pouvez définir jusqu'à quatre zones simultanément. En cas d'évènement (entrée ou sortie d'une zone définie), vous recevrez une notification push contenant une carte indiquant le lieu de l'évènement.

10.2 **Restrictions d'utilisation:** Le service n'enverra une notification que si le moteur est allumé et qu'un mouvement des roues est détecté.

## 11. Speed Alarm

11.1 **Service:** Le service vous permet de définir un seuil de vitesse ; vous serez notifié lorsque le véhicule dépasse ce seuil. Vous pouvez définir jusqu'à quatre seuils simultanément. En cas d'évènement (par exemple, la vitesse du véhicule dépasse un seuil), vous recevrez un message ou une notification push contenant une carte indiquant le lieu de l'évènement.

11.2 **Restrictions d'utilisation:** Le service n'enverra de notification que si le moteur est allumé et qu'un mouvement des roues est détecté.

## 12. Alarm Service

12.1 **Service:** Le service vous permet d'activer ou de désactiver l'Alarme Valet à distance (combinaison de l'Alarme de Localisation et de l'Alarme de Vitesse) selon des réglages prédéfinis (par exemple, lorsque la vitesse du véhicule dépasse 50 Km/h dans un périmètre d'1 Km de la zone définie) de zone géographique et de vitesse. Vous recevrez

une notification lorsque le véhicule dépasse la vitesse autorisée et entre ou sort de la zone définie.

**12.2 Restrictions d'utilisation:** Le service n'enverra de notification que si le moteur est allumé et qu'un mouvement des roues est détecté. Ce service n'est disponible que sur l'Application Connect.

### **Droit de rétractation du Consommateur**

Si vous êtes un Consommateur sous l'article L. 010-1(1) du Code de la Consommation luxembourgeois, vous bénéficiez d'un droit de rétractation pendant une durée de 14 jours après la conclusion du contrat. Un Consommateur en sens de l'article L. 010-1(1) du Code de la Consommation luxembourgeois est défini comme toute personne physique qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale. Dans ce cas, le Consommateur peut exercer son droit de rétractation comme suit :

#### **Droit de rétractation**

##### **Exercice du droit de rétractation**

Vous bénéficiez d'un droit de rétractation sans justification pendant un délai de 14 jours suivant la conclusion du contrat. La période de rétractation s'éteindra au bout de ce délai de 14 jours. Pour exercer ce droit, il vous suffit de nous informer (Porsche Connect Support - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, téléphone: 800 21102, email: smartmobility@lu.porsche.com) de manière expresse et non équivoque de votre décision de résilier le contrat (notamment par lettre ou email). Il vous est possible d'utiliser le formulaire ci-dessous, sans obligation de le faire. Une rétractation est valable si elle est communiquée ou envoyée avant l'expiration du délai de rétractation.

##### **Effets de la rétractation**

En cas de rétractation de votre part, nous vous rembourserons les sommes que vous avez versées, y compris les frais de port (à l'exception des frais de port résultant du choix d'une méthode d'envoi plus rapide que la méthode standard proposée), et ce dans les plus brefs délais, et au plus tard 14 jours après la réception de la notification de votre rétractation. Le remboursement sera effectué sur le moyen de paiement utilisé pour la transaction, sauf choix contraire expresse de votre part. Aucun frais ne vous sera facturé pour ce remboursement. Dans le cas où certains services auraient déjà été fournis durant la période de rétractation, un montant égal à la valeur des services fournis au prorata du prix total vous sera facturé.

#### **Lettre standard de rétractation**

(à compléter et renvoyer seulement pour exercice du droit à rétractation)

- A Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, email: smartmobility@lu.porsche.com:
- Je/nous soussigné (\*) vous notifie l'exercice de mon/notre droit de rétractation du contrat de vente/fourniture de services signé avec (\*),
- Ordonné le (\*)/reçu le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (seulement si version papier),
- Date

(\*) Supprimer si nécessaire



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditions d'Utilisation  
pour le Service Porsche Connect "Pack Car Security"  
(ci-après appelé **CU**)

Ces Conditions d'Utilisation régissent l'utilisation du Porsche Connect "Pack Car Security". Ces Conditions d'Utilisation s'appliquent en complément des Conditions Générales du "My Porsche portal", du "Porsche Connect Store" et du "Porsche Connect Services" ainsi que du "Porsche Products (T&C)". Si une disposition des Conditions Générales était en contradiction avec ces Conditions d'Utilisation, les Conditions d'Utilisation prévaudront.

Le "Pack Car Security" est fourni en coopération avec les Prestataires de Service Nationaux, qui gèrent les Plateformes de Sécurité (ci-après appelés **SOC**).

**Plateforme de Sécurité (24 heures)**  
**Numéro de téléphone : +32 2752 3907**

Prestataire de Service National  
Securitas Alert Services  
Sint-Lendriksborre 3 Font Saint-Landry  
B-1120 Neder-Over-Heembeek  
Belgium

### "Pack Car Security"

Le « Pack Car Security » (ci-après « pack ») comprend – selon la disponibilité géographique et technique – soit le « Porsche Vehicle Tracking System » (ci-après « PVTS »), soit le « Porsche Vehicle Tracking System Plus » (ci-après « PVTS Plus »). La disponibilité géographique actuelle peut être recherchée sur le Porsche Connect Store au <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. La connexion nécessaire pour la fourniture du Forfait est établie grâce à l'utilisation d'une carte SIM intégrée. La connexion est un élément intégrant du Forfait et n'est pas facturée séparément.

Afin d'assurer une utilisation pleine et entière des fonctionnalités du Forfait, des étapes supplémentaires peuvent être nécessaires, comme le téléchargement et l'utilisation de l'Application My Porsche App qui peut être soumise à d'autres dispositions et non fournie par Porsche Sales & Marketplace.

**Durée:** 1 an.

**Exigence supplémentaire pour l'utilisation du service Forfait comprenant PVTS Plus :** PVTS Plus nécessite des Accessoires supplémentaires (e.g. Driver Card). De plus amples informations sont disponibles dans le manuel d'utilisateur de chaque véhicule respectif.

Les fonctionnalités peuvent varier selon divers facteurs, en ce inclus le modèle du véhicule, son année de production, le pays de prestation, et l'existence d'équipements en option (de plus amples informations sont disponibles sur: <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>).

### 1. Territoire

Porsche Sales & Marketplace vous fournit le Forfait, conformément à ces CU, sur les territoires géographiques suivants (ci-après appelé **Territoire**): Andorre, Autriche, Belgique, Bulgarie, Croatie, République Tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grande-Bretagne, Irlande du Nord, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie (en ce inclus Saint-Marin, Cité du Vatican), Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Espagne (en ce inclus les Iles Canaries), Suède, Suisse, Turquie et Ukraine.

### 2. Etendue des services, fonctionnalités

2.1 Le pack repose sur un réseau de téléphonie mobile (par exemple, GSM)/un système GPS, qui peut permettre au CES de localiser le véhicule en cas de vol (voir détails ci-dessous). Si un vol est détecté, le PVTS ou le PVTS Plus peut informer le SOC de la localisation du véhicule.

2.2 Les activités suivantes peuvent conduire le PVTS ou le PVTS Plus à détecter un vol:

- Mouvement non autorisé du véhicule : le véhicule se déplace/est déplacé (en ce inclus une pente) sans que le contact ne soit mis et/ou, lorsque le véhicule possède une Driver Card, le véhicule se déplace/est déplacé sans la Driver Card ;
- Manipulation : Le PVTS ou le PVTS Plus (en ce inclus ses accessoires) est manipulé ;
- Alarme : Le système d'alarme se déclenche et est actif pendant 15 secondes ou plus.

Veillez noter que d'autres événements sont susceptibles de conduire le PVTS ou le PVTS Plus à détecter un vol, tel que la batterie faible. D'autres informations sur les fonctionnalités du PVTS ou du PVTS Plus sont disponibles dans le manuel d'utilisation de chaque véhicule.

2.3 Un vol peut également être signalé manuellement en contactant le SOC par téléphone ou via l'Application My Porsche App. Le SOC pourra poser des questions de sécurité afin de vérifier l'identité de la personne qui appelle ou si une autorisation lui a été donnée.

2.4 Si le SOC reçoit une notification de vol, il tentera d'entrer en contact avec vous en utilisant les informations de contact que vous aurez fournies à Porsche Sales & Marketplace. Le SOC pourra se servir de questions de sécurité afin de vérifier votre identité. Après que vous aurez confirmé le vol de votre véhicule, le SOC activera le mode vol.

- 2.5 En cas de vol du véhicule, vous demeurez responsables de sa déclaration aux autorités publiques compétentes aussi rapidement que possible à compter du vol. Dans le cas où vous obtiendriez un numéro de référence relatif à la déclaration de vol de la part des autorités publiques compétentes, vous fournirez sans délai ce numéro de référence au SOC ainsi que les détails du contact (en ce inclus, l'adresse, le numéro de téléphone et le nom de l'officier en charge de l'enquête sur le vol, si connu) des autorités en charge de l'enquête. De cette manière, le SOC sera en principe en mesure de contacter les autorités compétentes. Grâce à l'identification via le numéro de référence-dossier, le SOC peut assister les autorités compétentes dans la saisie du véhicule. Si la demande en est faite, le SOC peut transmettre les données sur la position du véhicule aux autorités compétentes et déclencher des fonctionnalités et/ou activités supplémentaires dans le véhicule (e.g. interdire le redémarrage du moteur), le cas échéant.
- 2.6 Porsche Sales & Marketplace ne peut être tenu responsable pour toutes actions ou omissions des autorités publiques compétentes.
- 2.7 Afin de prévenir toute notification de vol erronée au SOC, vous êtes tenus de notifier le SOC avant chaque (i) transport du véhicule (tel que le transport par ferry, remorque, train), (ii) maintenance du véhicule dans un garage (tel que le contrôle, lorsque la batterie est déconnectée) ou, (iii) en cas de PVTs Plus si le véhicule est utilisé sans une Driver Card valide. Vous êtes tenus de notifier le SOC (i) en appelant le numéro indiqué ci-dessus, (ii) via le portail My Porsche portal ou (iii) via l'Application My Porsche App (votre code personnel de sécurité sera requis). Pour plus de détails – e.g. sur les différents moyens par lesquels le véhicule peut être transporté, mis en maintenance etc. – peuvent être trouvés dans le manuel d'utilisateur de chaque véhicule respectif ou dans le manuel pour l'Application My Porsche App ou ici <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>.
- 2.8 Vous êtes responsables pour toute fausse déclaration de vol que vous auriez effectuée ou effectuée par toute autre personne autorisée par vous et vous supporterez les coûts occasionnés au SOC du fait de la fausse alerte. Porsche Sales & Marketplace est fondé à vous facturer ces coûts (et ce, en plus du Package Fees).
- 2.9 Vous informerez le Porsche Sales & Marketplace directement de tout changement de nom, adresse, numéro de téléphone, adresse email ou tous autres éléments communiqués à Porsche Sales & Marketplace comme énoncé au No. 1.3 des T&C. Porsche Sales & Marketplace ne peut être tenu responsable de toute conséquence défavorable due à une erreur dans l'enregistrement de ce dossier.
- 3. Mises à jour :** Pendant la période de fourniture du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournirons des mises à jour au moins dans la mesure requise par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.
- 4. Limitation de responsabilité et Limites du Système**
- 4.1 Pour éviter toute ambiguïté, les dispositions sur les limitations de responsabilité conformément au No. 10 des T&C s'appliquent.
- 4.2 Au regard des fonctionnalités du Package vous êtes responsables de l'entretien et du bon état des accessoires à l'intérieur du véhicule utilisés pour le Package.
- 4.3 Le Package est assuré par l'utilisation d'une unité télématique à l'intérieur du véhicule qui reçoit les signaux satellites GPS et communique avec les centres d'intervention en utilisant des systèmes de communication sans fil et des réseaux de communication. En raison de la nature des technologies utilisées pour fournir les fonctionnalités du Package et comprises dans l'unité, les fonctionnalités du Package (ou d'une partie du Package) peuvent, de temps en temps, ne pas être disponibles sur tout le Territoire et/ou être affectées par des paramètres physiques, en ce inclus sans que la liste ne soit exhaustive, retrait ou manipulation de l'unité ou de son antenne, électromagnétisme, le fait que le véhicule soit dans un garage, dans un souterrain ou dans tout autre endroit non couvert par le GPS ou des réseaux de communication sans fil, les conditions atmosphériques ou toutes autres causes d'interférence hors de notre contrôle (e.g. défaillance du GPS ou des réseaux de communication). En particulier, le fonctionnement de l'unité et, par conséquent, la fourniture des fonctionnalités du Package conformément aux CU dépendent du fonctionnement du GPS, réseaux sans fil et réseaux de communication fixes avec lesquels l'unité fonctionne, et ces réseaux ne sont pas opérationnels sur tout le Territoire. En conséquence, toutes les fonctionnalités du Package ne sont pas disponibles partout et à tout moment et l'opérationnalité de toutes les fonctionnalités du Package ne peut être garantie.
- 4.4 Le Package ne fournit pas tout véhicule ou autre assurance. Veuillez noter que vous pouvez être légalement tenus de prendre une assurance; en outre il est de votre responsabilité de prendre toute assurance supplémentaire de protection lorsque vous le jugez raisonnable. Tous les frais payés pour le Package ne sont pas liés à la valeur du véhicule ou de tous les biens dans le véhicule ou aux coûts de tous préjudices ou dommages subis par vous ou toute autre personne.
- 5. Droit de rétractation des consommateurs**
- Si le Consommateur est un consommateur au sens de la Sec. 13 du Code civil allemand, il/elle a un droit de rétractation d'une période de 14 jours après la conclusion du contrat. Le Consommateur conformément à la Sec. 13 du Code civil allemand s'entend de toute personne physique qui conclut un acte juridique pour des raisons qui sont essentiellement en dehors du cadre de son/sa activité commerciale ou professionnelle. Par ce qui suit, le Consommateur est informé de son droit de rétractation.

#### Information sur le droit de rétractation

##### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter de la conclusion de ce contrat pendant 14 jours sans donner de raison. La période de rétractation expirera après 14 jours à compter du jour de conclusion du contrat. Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone : 800 21102, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com) de votre décision de vous rétracter de la conclusion de ce contrat par déclaration non équivoque (e.g. par courrier envoyé par la poste ou par email). Pour cela, vous pouvez utiliser le modèle de rétractation joint, mais ce n'est pas une obligation. Afin de respecter le délai de rétractation, il suffit que votre courrier de rétractation soit envoyé avant que le délai de rétractation ne soit expiré.

##### Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez de ce contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que vous aurez effectués, en ce inclus les frais de livraison (dont sont exclus les coûts supplémentaires résultant de votre choix de mode de livraison différent du moins onéreux des modes de

livraison standards que nous offrons), dans les meilleurs délais et dans tous les cas moins de 14 jours à compter du jour où nous aurons été informés de votre décision de vous rétracter. Nous effectuerons ce remboursement en utilisant le même moyen de paiement que vous aurez utilisé lors de la transaction initiale, sauf à ce que vous en ayez expressément convenu autrement ; dans tous les cas aucun frais ne vous sera imputé du fait de ce remboursement. Si vous aviez demandé à commencer l'exécution des services au cours de la période de rétractation, vous serez tenus de nous payer un montant en proportion de ce qui vous aura été fourni jusqu'à ce que vous nous ayez informé de votre rétractation de ce contrat, par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat.

#### **Modèle de formulaire de rétractation**

(formulaire à compléter et à nous retourner seulement si vous souhaitez vous rétracter du contrat)

- A Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse email: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)
- Je/Nous; (\*) par les présentes notifie(ions) que Je/Nous (\*) me/nous rétracte(ons) de mon/notre (\*) contrat de vente des produits suivants (\*)/ contrat de prestation de services suivants (\*),
- Commandé le (\*)/reçu le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (seulement si ce formulaire est notifié sous forme papier),
- Date

\_\_\_\_\_ (\*) Supprimer selon le cas





PORSCHE

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Conditions d'Utilisation  
pour le Porsche Connect Service "Appel Panne"  
(ci-après CU)

Ces Conditions d'Utilisation régissent l'usage du Service Porsche Connect "Appel Panne". Ces Conditions d'Utilisation s'appliquent en plus des Conditions Générales du My Porsche Portal, du Porsche Connect Store et du Porsche Connect Services ainsi que de Porsche Products (T&C). Dans la mesure où l'une des stipulations des T&C entre en conflit avec les conditions d'utilisation, les conditions d'utilisation prévalent.

**"Appel de Panne"**

Une fois le service activé, le service « Assistance Porsche » établit une connexion vocale et de données avec l'organisme d'assistance Porsche affecté au véhicule et transmet la position de votre véhicule et toutes les informations pertinentes sur le véhicule à l'organisme d'assistance Porsche. Vous pouvez parler personnellement aux employés de l'organisme d'assistance Porsche au sujet de ces informations sur le véhicule.

Le Service n'est disponible que dans certains pays et dépend de la disponibilité du réseau. La couverture géographique actuelle du Service peut être consultée sur le Porsche Connect Store à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. La connexion nécessaire à la fourniture du Service est établie à l'aide d'une carte SIM intégrée. La connexion fait partie du Service et n'est pas facturée séparément.

**Durée:** 10 ans

**Durée incluse:** En cas d'achat d'un nouveau véhicule Connect-able incluant l'option "Connect Plus", le Service peut être réservé gratuitement pour une durée de 10 ans.

**1. Description détaillée du service**

1.1 Vous pouvez activer le service en passant soit par le Porsche Communication Management d'un véhicule compatible Connect (ci-après **PCM**), soit par l'application My Porsche. L'activation peut ainsi être effectuée par tout utilisateur principal et secondaire, ainsi que par toute personne ayant accès à l'intérieur du véhicule. Après l'activation du service, une connexion vocale et de données est automatiquement établie entre le véhicule et l'organisme d'assistance Porsche qui lui est affecté. Les données envoyées du véhicule à l'organisme d'assistance Porsche peuvent contenir des informations telles que le numéro d'identification du véhicule (NIV), le modèle du véhicule, l'année de production et les équipements spéciaux, l'emplacement du véhicule, la survenue d'un accident, le niveau de carburant, la pression des pneus, l'autonomie restante avec le carburant disponible, le statut du véhicule et les messages d'erreur (ci-après dénommées les données du véhicule). Votre accord peut vous être demandé par l'organisme d'assistance Porsche et/ou par une boîte de dialogue affichée dans l'application My Porsche et/ou dans le système d'infodivertissement du véhicule pour pouvoir consulter le numéro d'identification du véhicule et/ou d'autres données du véhicule.

1.2 Lors de la connexion vocale, l'organisme d'assistance Porsche vous posera des questions pour mieux évaluer votre situation de panne. En fonction de la situation de panne, l'organisme d'assistance Porsche peut vous proposer différentes options pour vous venir en aide :

1.2.1 L'organisme d'assistance Porsche peut donner des conseils sur la marche à suivre (par ex. « Veuillez faire le niveau d'huile à la station-service la plus proche »); et/ou

1.2.2 L'organisme d'assistance Porsche peut analyser plus précisément les données du véhicule reçues et tenter d'identifier le problème. Les connaissances acquises peuvent être transmises à un Centre (Service) Porsche, ce qui permet à ce dernier de préparer la visite à l'atelier ou de prendre d'autres mesures. Si un problème peut être résolu par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche peut s'en charger. Pour cela, différentes conditions préalables doivent être réunies, en fonction du problème rencontré : moteur éteint, véhicule à l'arrêt, système antidémarrage actif, fenêtres fermées, aucun processus de recharge actif. Si nécessaire, d'autres données du véhicule nécessaires à cet effet pourront être lues. De plus, il est possible que la fonctionnalité de dépannage et/ou d'appel d'urgence soit indisponible ou soit limitée pendant la résolution du problème par réparation à distance. Avant de commencer à résoudre le problème par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche vous informera de ces conditions préalables et/ou restrictions d'utilisation, que vous devrez ensuite confirmer. Il ne s'agit que d'une tentative de dépannage, d'autres interventions peuvent donc être nécessaires ; et/ou

1.2.3 L'organisme d'assistance Porsche peut demander une aide extérieure, par ex. un dépannage sur route ou le remorquage du véhicule en panne. Votre appel ne sera pas transféré à d'autres prestataires de services. Si votre véhicule doit être réparé, l'organisme d'assistance Porsche peut, sous réserve de votre accord préalable, transmettre les données du véhicule à un Centre (Service) Porsche.

1.3 Tous les services fournis par l'organisme d'assistance Porsche après l'appel à l'Assistance Porsche nécessitent un contrat séparé, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires. Vous trouverez de plus amples informations sur l'organisme d'assistance Porsche et sur les services inclus en contactant votre Centre (Service) Porsche ou en vous adressant à votre prestataire de services d'assistance « AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A. ». L'organisme d'assistance Porsche peut déterminer le statut de votre véhicule vis-à-vis de l'organisme d'assistance Porsche.

- 1.4 Si vous accédez à des produits ou des services de fournisseurs tiers ou si vous les utilisez, les conditions contractuelles de ces produits ou services s'appliquent. PSM n'est pas responsable de l'accès ou de l'utilisation de ces produits ou services.
- 1.5 Veuillez noter que l'activation du service via l'application My Porsche sur votre appareil mobile peut entraîner des frais supplémentaires, selon les termes du contrat de téléphonie mobile que vous avez conclu avec un opérateur de télécommunications tiers.

## 2. Restrictions d'Utilisation et Limitations du Système

- 2.1 Le service est fourni via une unité télématique installée dans le véhicule, qui reçoit les signaux satellites GPS et communique avec l'organisme d'assistance Porsche via des systèmes de communication sans fil et des réseaux de communication. En raison de la nature des technologies utilisées pour les fonctions du service et contenues dans l'unité télématique, les fonctions du service (ou de parties du service) peuvent, de temps à autre, ne pas être disponibles dans toutes les parties du territoire contractuel des présentes CGU et/ou être affectées par des conditions physiques (y compris notamment le retrait ou la manipulation de l'unité télématique ou de son antenne, des perturbations électromagnétiques, le fait que le véhicule se trouve dans un garage, un passage souterrain ou un autre endroit où le GPS ou les réseaux de communication sans fil ne sont pas disponibles, les conditions atmosphériques) et en raison d'autres causes de perturbation indépendantes de notre volonté (par ex. panne du GPS ou des réseaux de communication). En particulier, le fonctionnement de l'unité télématique et donc la disponibilité des fonctions du service conformément aux présentes CGU dépendent du fonctionnement des réseaux GPS et des réseaux de communication sans fil et fixes avec lesquels l'unité télématique est exploitée. Par conséquent, toutes les fonctions du service ne sont pas disponibles partout et à tout moment, et aucune garantie ne peut être donnée quant au fait que toutes les fonctions du service seront opérationnelles partout et à tout moment.
- 2.2 Le service n'inclut pas l'assurance du véhicule ni aucune autre assurance. Veuillez noter que vous pouvez être légalement tenu d'avoir souscrit une assurance ; en outre, il est de votre responsabilité de souscrire toute autre couverture d'assurance que vous jugez judicieuse. Les frais payés pour le service ne sont pas liés à la valeur du véhicule ou de tout bien dans le véhicule, ni au coût induit par toute blessure ou dommage subi par vous ou d'autres personnes.
- 2.3 Dans le cas où un problème doit être résolu par une réparation à distance selon le point 1.2 des présentes CGU, le client doit au préalable donner son accord à l'organisme d'assistance Porsche.

3. **Mises à jour :** Pendant la période de fourniture du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournirons des mises à jour au moins dans la mesure requise par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

## 4. Droit de rétractation des consommateurs

Si vous êtes un consommateur au sens de l'art. L.010-1(1) du code de la consommation Luxembourgeois, lorsque vous concluez le contrat, vous disposez d'un droit de rétractation d'une durée de 14 jours. Aux termes de l'art. L.010-1(1) du code de la consommation Luxembourgeois, Consommateur désigne toute personne physique qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale. Le consommateur est informé de son droit de rétractation :

### Informations sur la rétractation

#### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat sans donner de motif dans un délai de quatorze jours. Le délai de rétractation expire quatorze jours après le jour de la conclusion du contrat. Pour exercer le droit de rétractation, vous devez nous notifier (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone 800 21102, courriel : [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) votre décision de rétractation du présent contrat au moyen d'une déclaration dénuée d'ambiguïté (par exemple, lettre envoyée par la poste, télécopie ou courrier électronique). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation mais ce n'est pas obligatoire. Pour que le délai de rétractation soit respecté, il suffit que vous transmettiez votre communication relative à l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

#### Effets de la rétractation

En cas de rétractation de votre part du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements reçus de vous, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires découlant du fait que vous avez choisi, le cas échéant, un mode de livraison autre que le mode moins coûteux de livraison standard proposé par nous) sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard quatorze jours à compter du jour où nous sommes informés de votre décision de rétractation du présent contrat. Nous procéderons au remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous aurez utilisé pour la transaction initiale, sauf si vous convenez expressément d'un moyen différent; en tout état de cause, ce remboursement n'occasionnera pas de frais pour vous. Si vous avez demandé de commencer la prestation de services pendant le délai de rétractation, vous devrez nous payer un montant proportionnel à ce qui vous a été fourni jusqu'au moment où vous nous avez informés de votre rétractation du présent contrat, par rapport à l'ensemble des prestations prévues par le contrat.

### Modèle de formulaire de rétractation

(Veuillez compléter et renvoyer le présent formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter du contrat.)

- A l'attention de Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, courriel : [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)
- Je/Nous (\*) vous notifie/notifions (\*) par la présente ma/notre (\*) rétractation du contrat portant sur la vente du bien (\*)/pour la prestation de service (\*) ci-dessous
- Commandé le (\*)/reçu le (\*)
- Nom du (des) consommateur(s)
- Adresse du (des) consommateur(s)
- Signature du (des) consommateur(s) (uniquement en cas de notification du présent formulaire sur papier)
- Date



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditions Générales d'Utilisation  
pour le service Porsche Connect « Porsche Charging Service »  
(ci-après également **NB**)

Les présentes conditions générales d'utilisation régissent l'utilisation du service Porsche Connect « Porsche Charging Service ». Les présentes conditions générales d'utilisation s'appliquent également aux Conditions générales de vente du portail My Porsche, au Porsche Connect Store et aux services Porsche Connect ainsi qu'aux produits Porsche (CGV). En cas de conflit entre les CGV et les présentes conditions générales d'utilisation, ces dernières sont prioritaires.

Les présentes conditions générales d'utilisation s'appliquent notamment aux opérations de recharge réalisées dans le cadre du service Porsche Charging Service (ce qui signifie que ces opérations de recharge, voir ci-après, sont soumises aux présentes conditions générales d'utilisation).

Une application sur smartphone, **My Porsche App** (ci-après **application**), est nécessaire pour bénéficier pleinement du Porsche Charging Service. L'**application** est disponible pour les terminaux mobiles disposant d'un système d'exploitation supporté et peut être téléchargée gratuitement depuis la boutique d'applications du fournisseur du terminal mobile/du système d'exploitation. Une connexion Internet est nécessaire afin d'utiliser l'application sur votre terminal mobile. Un contrat séparé, souscrit auprès d'un opérateur mobile et vous permettant d'accéder à Internet, est ainsi nécessaire afin de couvrir les frais d'utilisation, y compris les frais d'itinérance en cas d'utilisation à l'étranger.

### Service « Porsche Charging Service »

**Durée** : 1 mois (avec prolongation automatique)

Le contrat lié à la prestation « Porsche Charging Service » (ci-après, le « Contrat ») est conclu pour un mois. Il prend fin à l'issue de cette période d'un mois, sauf si vous avez sélectionné l'option « Renouvellement automatique » du service sur le Porsche Connect Store.

Toutefois, si vous avez sélectionné l'option « Renouvellement automatique » pour ce service dans le Porsche Connect Store, le Contrat sera automatiquement prolongé pour une durée indéterminée après la durée initiale d'un mois, sauf résiliation du Contrat par l'une des parties en respectant un délai de préavis de 2 semaines jusqu'à la fin de la durée initiale d'un mois. Si le Contrat a été automatiquement prolongé pour une durée indéterminée, il peut être résilié par l'une ou l'autre des parties à tout moment, en respectant un préavis de 2 semaines.

S'il s'agit d'un Contrat avec renouvellement automatique, vous pouvez le résilier sur le portail My Porsche en utilisant la fonction « Résilier ».

### Mises à jour

Pendant la période de fourniture du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournirons des mises à jour au moins dans la mesure requise

par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

### Services du Porsche Charging Service :

#### 1. Accès au réseau de recharge et compatibilité

1.1 Le Porsche Charging Service assure l'accès et l'utilisation de stations de recharge exploitées par Porsche Sales & Marketplace des tiers (ci-après Stations de recharge) pour des recharges normales en courant alternatif (CA) (**recharge CA**) et pour des recharges rapides en courant continu (**recharge CC**). Nous collaborons à cet effet avec des exploitants de stations de recharge et des partenaires d'itinérance électrique dans toute l'Europe, qui mettent à disposition des points de recharge publics (voir également point 2).

1.2 Conformément aux normes européennes, les stations de recharge sont toujours équipées de connecteurs ou de connexions de type 2 (pour la recharge CA) et/ou du système Combined Charging System (CCS) (pour la recharge CC). Certaines stations de recharge sont également équipées de connexions de norme CHAdeMO (pour la recharge CC).

Compatibilité des bornes de recharge :

- Les bornes de recharge dotées de connecteurs de type 2 sont toujours compatibles avec les véhicules électriques et hybrides rechargeables équipés d'une prise de charge de type 2 ou d'une prise de charge CCS. Un câble de charge (mode 3) est également nécessaire pour la recharge.
- Les bornes de recharge avec un connecteur CCS sont toujours compatibles avec les véhicules électriques équipés d'une prise de recharge CCS. Aucun câble de recharge supplémentaire n'est nécessaire.
- Les bornes de recharge supportant la norme CHAdeMO sont toujours compatibles avec les véhicules équipés d'une prise de recharge CHAdeMO. Aucun câble de recharge supplémentaire n'est nécessaire.

Les informations relatives à la prise de recharge de votre véhicule sont disponibles dans le manuel d'utilisation du véhicule ou auprès du constructeur de celui-ci. La recharge n'est pas possible si votre véhicule n'est pas doté de l'une des prises de recharge / l'un des connecteurs évoqués précédemment (même en utilisant un adaptateur). Vous êtes responsable de la compatibilité de votre véhicule et devez respecter les consignes et instructions des bornes de recharge.

1.3 Pour activer une station de recharge sur un site de recharge, vous devez utiliser le mode d'authentification mis à votre disposition dans le cadre de votre abonnement au Porsche Charging Service (Se référer à la section 3 ci-dessous pour

ce qui concerne l'authentification sur l'application, la Porsche Charging Card ou la fonction véhicule Plug & Charge). Veuillez noter que toutes les stations de recharge ne proposent pas nécessairement tous les modes d'authentification, et que vous pourrez peut-être vous authentifier uniquement à l'aide de l'application ou de la Porsche Charging Card. De même, la fonction véhicule Plug & Charge n'est disponible que dans certaines stations de recharge. Les stations de recharge compatibles Plug & Charge sont visibles dans l'application. La sélection peut être filtrée pour ne faire apparaître que les stations compatibles.

1.4 L'utilisation des bornes de recharge est sujette à la disponibilité de places libres et au bon fonctionnement des bornes (les bornes de recharge ne doivent pas être utilisées si elles sont visiblement endommagées).

1.5 Les services de recharge vous sont fournis par la société Porsche Sales & Marketplace GmbH (Porsche Sales & Marketplace).

## 2. Informations sur les bornes de recharge présentes dans le réseau

2.1 Vous trouverez dans l'application une vue d'ensemble des bornes de recharge des exploitants et partenaires d'itinérance électrique sélectionnés.

2.2 Sous réserve de disponibilité, les données et informations statiques et dynamiques suivantes relatives aux bornes de recharge sont disponibles dans l'application : position, possibilité de recharge CA et/ou CC, types de connecteurs disponibles, service, occupation des points de charge, tarifs de la recharge CA et/ou CC, nombre de bornes par site de recharge. Porsche Sales & Marketplace décline toute responsabilité vis-à-vis de l'exactitude et de l'actualité des données et informations transmises par ces partenaires.

## 3. Authentification et recharge aux stations de recharge

3.1 **Démarrage du processus de recharge :** une authentification préalable est nécessaire pour démarrer le processus de recharge sur la station, via l'application, à l'aide de la carte MyPorsche Charging Card ou de la fonction Plug & Charge. Le démarrage du processus de recharge entraîne généralement des coûts (plus d'informations sur les tarifs et la facturation ci-dessous, à la section 4).

Scanner le code QR Interchange présent sur chaque station de recharge via **l'application** et la caméra du terminal mobile permet d'activer cette station de recharge et de démarrer le processus de recharge. S'il est impossible de scanner le code QR de la station, il est également possible de saisir manuellement l'identifiant de celle-ci afin de démarrer le processus de recharge. La station de recharge peut également être activée à distance en la sélectionnant via l'application. Certaines stations de recharge fonctionnent différemment. Dans ce cas, veuillez respecter les instructions présentes sur la station de recharge. Vous pouvez suivre dans l'application la durée du processus de recharge actuel, celle-ci pouvant légèrement différer de la durée réelle du processus pour des raisons techniques.

La Porsche Charging Card vous sera envoyée par courrier postal à l'adresse que vous avez indiquée sur le portail client après avoir réservé le Porsche Charging Service. La Porsche Charging Card est dotée d'une puce RFID permettant d'activer la station de recharge.

Les certificats nécessaires à l'utilisation de Plug & Charge sont générés automatiquement après abonnement au service. Le transfert des certificats au véhicule a lieu lors de la première utilisation d'une station de recharge compatible.

3.2 **Fin du processus de recharge :** Le processus de recharge peut être terminé manuellement en déverrouillant le véhicule et en débranchant le câble de charge. Dans certaines stations de recharge, le processus de recharge peut également être interrompu manuellement via l'application ou en présentant à nouveau la Porsche Charging Card devant la borne. Le processus de recharge s'interrompt automatiquement dès que la batterie du véhicule est pleinement rechargée. Certaines bornes de recharge fonctionnent différemment. Dans ce cas, veuillez respecter les instructions présentes sur la borne de recharge. Une fois le processus de recharge terminé, les informations relatives à la dernière recharge (lieu, date, durée et prix) sont affichées dans l'historique des recharges de l'application et sur le portail My Porsche (pour des raisons techniques, cet historique peut ne pas être toujours à jour dans l'application et sur le portail My Porsche).

## 4. Tarifs et facturation

4.1 Les coûts que vous engagez, selon la prestation que vous avez réservée, comprennent (i) des frais forfaitaires annuels ou mensuels et (ii) des frais d'utilisation par processus de recharge, qui se décomposent comme suit :

Tous les tarifs (sauf « Porsche Charging Service (pour Taycan J1 (2019-2024)) »)

- quantité d'énergie consommée à la recharge en kWh
- facturation à la minute, en sus à partir d'un certain moment après le début de la recharge.

Porsche Charging Service (pour Taycan J1 (2019-2024))

- quantité d'énergie consommée en kWh
- durée de connexion en minutes

La base de la tarification sur le temps d'utilisation (par minute) correspond à la durée de branchement (câble de charge branché à la station de recharge et au véhicule). Cela signifie que des coûts ne sont dus que lorsque le véhicule est connecté à la station de recharge.

4.2 Le tarif en vigueur et un aperçu du mode de facturation sont désormais disponibles sur le lien suivant : <https://connect-store2.porsche.com>. Le tarif applicable au Porsche Charging Service (pour Taycan J1 (2019-2024)) est disponible sur le lien suivant : <https://connect-store2.porsche.com> (en particulier les différents tarifs et modes de facturation en fonction des différents pays et niveaux de puissance). En outre, les tarifs et les modes de facturation vous seront présentés via l'application avant le début de chaque processus de recharge.

4.3 À la fin de chaque mois, vous recevrez une facture détaillée comprenant tous les processus de recharge réalisés au cours de la période de tarification en question. Vous pourrez la consulter dans l'application ou sur le portail My Porsche et vous recevrez cette facture détaillée à l'adresse e-mail que vous avez indiquée. Veuillez noter que, pour des raisons techniques, certains processus de recharge peuvent être traités avec un léger retard et que, par conséquent, votre facture détaillée peut intégrer des processus de recharge antérieurs à la période de facturation concernée. Les coûts liés à la période de facturation en cours sont également affichés dans l'application (veuillez noter que cette liste n'est pas toujours à jour).

### Droit de rétractation des consommateurs

Si vous êtes un consommateur au sens de l'Article liminaire du Code de la Consommation, vous disposez d'un droit de rétractation de 14 jours en cas de conclusion du contrat. Au sens de l'Article liminaire du Code de la Consommation, consommateur désigne toute personne physique qui conclut une transaction légale à des fins non professionnelles (i.e. non liées à son commerce, à son

activité, à sa profession ou à son activité agricole). Le Client est informé ci-après de son droit de rétractation :

#### **Instructions sur la rétractation**

##### **Droit de rétractation**

Vous avez le droit de vous rétracter de ce contrat sans motif, dans un délai de 14 jours. Le délai de rétractation expire 14 jours à compter de la date de conclusion du contrat. Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, N° de téléphone: 0800 22102, adresse électronique: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) de votre décision de vous rétracter par une déclaration sans équivoque (ex : un courrier envoyé par la Poste ou par e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation joint mais ce n'est pas obligatoire. Pour respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'envoyer votre communication d'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

##### **Effets de la rétractation**

Si vous vous rétractez, nous vous rembourserons toutes les sommes perçues, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires résultant du choix, par vous-même, d'un type de livraison autre que la livraison standard la moins onéreuse que nous proposons), dans un délai raisonnable et en tout état de cause dans un délai de 14 jours à compter de la date à laquelle nous sommes informés de votre décision de vous rétracter. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous avez utilisé pour la transaction initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; en tout état de cause, vous n'engagerez aucun frais en conséquence d'un tel remboursement. Si vous nous avez demandé de commencer la fourniture des services pendant la période de rétractation, vous nous verserez une somme proportionnelle à ce qui aura été fourni jusqu'à ce que vous nous informiez de votre rétractation, sur la base de la couverture totale du contrat.

#### **Modèle de formulaire de rétractation :**

(A compléter et à retourner uniquement si vous souhaitez vous rétracter.)

- A Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne adresse électronique: [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com):
- Je vous informe / nous vous informons (\*) par la présente que je me rétracte / nous nous rétractons (\*) de mon / notre (\*) contrat de vente des produits suivants (\*) / de la prestation de services suivante (\*),
- Commandés le (\*) / reçus le (\*),
- Nom du(des) consommateur(s)
- Adresse du(des) consommateur(s)
- Signature(s) du(des) consommateur(s) (uniquement si ce formulaire est notifié sur papier),
- Date

\_\_\_\_\_

(\*) Supprimer la mention inutile



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Conditions d'utilisation des Services « Porsche Connect »  
(ci-après dénommées les **CU de Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Allemagne (ci-après dénommée **Porsche Sales & Marketplace, PSM** ou **Nous**) exploite (1) le Portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de vente en ligne (ci-après dénommées la **Marketplace**) à l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) dans le cadre de (i) la vente de véhicules, pièces détachées et équipement Porsche et autres produits liés aux véhicules et indépendants des véhicules et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la Marketplace. Les Conditions Générales inhérentes à l'utilisation du Portail My Porsche et des Fonctionnalités Marketplace en Ligne de Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et à la vente des Services Porsche Connect et des Produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées les **CG**) s'appliquent dans le cadre de l'utilisation de Marketplace, y compris du Porsche Connect Store. Vous pouvez consulter, télécharger et imprimer la version actuelle des CG à tout moment à l'adresse suivante : <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/termsandconditions>.

L'utilisateur peut également réserver « Porsche Connect » (ci-après dénommé le **Forfait de Services**) dans le Porsche Connect Store. Les présentes CU de Porsche Connect régissent l'utilisation de Porsche Connect et s'appliquent à la commande, à l'utilisation et/ou au renouvellement de Porsche Connect. Les CU de Porsche Connect s'appliquent en complément des CG. Si l'une des dispositions des CG est contraire aux CU de Porsche Connect, les CU de Porsche Connect prévaudront.

Tous les termes définis dans les CG ont la même signification dans les présentes CU de Porsche Connect. Cela s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client : terme défini à l'article 1.3 des CG ;
- Porsche Connect Store et Services Porsche Connect : termes définis à l'article 3.1.1 des CG ;
- Client PSM : terme défini à l'article 3.1.2 des CG.

### « Porsche Connect »

Porsche Connect est exclusivement disponible pour les modèles de véhicules suivants :

- Taycan
- 911 (à partir de l'année-modèle 2022)
- Cayenne (à partir de l'année-modèle 2022)
- Panamera (à partir de l'année-modèle 2022)

### Remarque Taycan :

**Les services proposés dépendent de l'année-modèle et de la mise à jour du logiciel. Les services « Ouverture et fermeture » et « Klaxon et clignotants » ne sont pas disponibles sur les véhicules de l'année-modèle 2020 [l'année-modèle 2020 est identifiée par la lettre L à l'emplacement du dixième caractère du numéro d'identification du véhicule (VIN)]. Pour les véhicules de l'année-modèle 2020, une mise à jour du logiciel en atelier est nécessaire pour utiliser notamment le service Apple Podcast® (fonctionnalité du service Streaming multimédia). Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir de plus amples informations. Pour les**

**véhicules de l'année-modèle 2022, une mise à jour du logiciel en atelier est également nécessaire, notamment pour pouvoir utiliser le service Spotify (fonction du service de streaming multimédia). Veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir de plus amples informations.**

Porsche Connect inclut (selon la disponibilité géographique) les services décrits ci-après. Pour connaître la disponibilité géographique actuelle, consultez le Porsche Connect Store à l'adresse suivante <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>.

**Durée :** à partir de 1 mois

**Période gratuite incluse :** Lorsque vous achetez un véhicule Connect-able, vous pouvez commander Porsche Connect gratuitement pendant 36 mois.

**Autres exigences liées à l'utilisation des services inclus dans le Forfait de Services :** La fonction « Porsche Communication Management » d'un véhicule Connect-able (ci-après dénommée le **PCM**) doit disposer d'une connectivité. Si la connectivité est fournie via la carte SIM intégrée du PCM, l'utilisation de cette connectivité est incluse dans le prix du Forfait de Services. Si la connectivité n'est pas fournie via la carte SIM intégrée du PCM (par exemple car la connectivité via la carte SIM intégrée du PCM n'est pas disponible dans tous les pays), il est possible d'établir la connexion à l'aide d'un téléphone portable disposant d'un forfait d'échange de données adéquat. Pour cela, vous devez conclure un contrat spécifique avec un opérateur de téléphonie mobile. Selon le contrat conclu, cela peut engendrer des coûts supplémentaires, y compris des frais d'itinérance lorsque le service est utilisé à l'étranger. Avant de connecter le PCM via votre téléphone portable, vérifiez que vous êtes habilité(e) à le faire conformément à votre forfait mobile. La disponibilité et la rapidité des services inclus dans le Forfait de Services sont tributaires de la disponibilité et de la rapidité de la connexion de données fournie par votre opérateur de téléphonie mobile.

**Pour les modèles avec Porsche Connect, les points suivants s'appliquent :**

#### 1. Finder

**Description :** Le service « Finder » vous permet de chercher des points d'intérêt (par exemple, des bornes de recharge, stations-service, restaurants, hôtels et parkings) via un moteur de recherche en ligne paramétré par le système dans une base de données prédéfinie. Les résultats de recherche peuvent fournir des informations supplémentaires, comme le numéro de téléphone, les horaires d'ouverture, le prix du carburant, les frais de stationnement ou les commentaires d'autres utilisateurs. Il est également possible de chercher, stocker, gérer et transférer les points d'intérêt au PCM dans My Porsche et dans l'Application My Porsche.

#### 2. Voice Pilot



2.1 **Description** : Le service « Voice Pilot » permet d'utiliser diverses fonctions du PCM et d'autres services par commande vocale. D'autres fonctions comme la recherche de médias, de points d'intérêt ou la météo peuvent être commandées grâce à la reconnaissance vocale en ligne.

2.2 **Restrictions d'utilisation** : Le fonctionnement des commandes vocales Voice Pilot est limité aux langues prises en charge. L'absence de connexion Internet peut limiter les résultats. En raison d'influences externes telles qu'un bruit de fond, la **reconnaissance vocale** peut ne pas toujours produire les résultats souhaités.

### 3. Navigation Plus

**Description** : Le service « Navigation Plus » complète le calcul d'itinéraire du PCM dans le véhicule, en y ajoutant des services en ligne.

Le système de navigation du PCM utilise les données GPS et de trafic actuelles afin d'optimiser à la minute près l'itinéraire jusqu'à la destination saisie. Lors de l'affichage cartographique, les routes sont indiquées en couleur en fonction des conditions de circulation. Les cartes du système de navigation PCM sont mises à jour en ligne.

Le système de navigation du PCM peut afficher la carte en mode satellite. Le mode satellite permet de maintenir l'affichage même si la connectivité est temporairement interrompue, tout en mettant en cache les données cartographiques de l'environnement actuel du véhicule.

4. **Planificateur de recharge (Uniquement disponible dans les pays suivants : Autriche, Belgique, Croatie, République tchèque, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Gibraltar, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Monténégro, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, États-Unis, Nouvelle-Zélande, Australie, Japon, Malaisie, Mexique, Porto Rico et Singapour, Corée du Sud, Afrique du Sud et Taiwan)**

4.1 **Description** : Le service « Planificateur de recharge » améliore l'itinéraire du système de navigation PCM en fonction de la destination choisie, de l'autonomie restante, du profil de conduite, des informations de circulation en temps réel disponibles, ainsi que des bornes de recharge disponibles et de leur capacité pour obtenir le temps de trajet total le plus court possible (temps de conduite et arrêts à des fins de recharge). Les arrêts de recharge nécessaires sont automatiquement inclus dans l'itinéraire.

4.2 **Restrictions d'utilisation** : ce service ne reçoit pas toujours des informations précises et la disponibilité des stations de recharge peut par conséquent ne pas être exacte.

### 5. Radio Plus

5.1 **Description** : Avec le service « Radio Plus », vous pouvez accéder aux chaînes en ligne des stations de radio. Si Radio Plus est activé et si la réception des sources radio FM ou DAB (Digital Audio Broadcasting) est actuellement interrompue, le PCM bascule automatiquement sur la chaîne en ligne correspondante de la station (si disponible). Le service affiche également les métadonnées disponibles sur les morceaux et les stations que vous écoutez, via le PCM.

5.2 **Restrictions d'utilisation** : Les fonctions Online Radio et Hybrid Radio ne sont disponibles que dans certains pays. La connexion de données pour ce service nécessite (a) un forfait de données (disponible séparément auprès du partenaire dans certains pays) ou (b) une connexion via un téléphone mobile connecté au PCM (tethering), disposant d'un forfait de données mobiles.

### 6. Actualités

6.1 **Description** : le service permet de consulter les dernières actualités en s'abonnant aux flux RSS directement dans le PCM. Vous pouvez écouter les articles grâce au Voice Pilot. La recherche par mot-clé permet de consulter les informations sur les sujets ou mots-clés favoris dans les chaînes abonnées.

6.2 **Exigences** : Pour bénéficier d'une utilisation personnalisée, le client peut s'abonner aux flux avec son Porsche ID. Dans ce cas, ces flux sont disponibles uniquement dans le véhicule.

### 7. Météo

7.1 **Description** : Le service « Météo » affiche les conditions météorologiques actuelles et les prévisions pour les heures et les jours suivants pour la position actuelle, la destination activée ainsi que les favoris enregistrés. Les prévisions couvrent par exemple la température, le nombre d'heures d'ensoleillement, la probabilité de précipitations, la vitesse du vent et la qualité de l'air. Il est également possible d'activer la lecture à voix haute via Voice Pilot.

7.2 **Restrictions d'utilisation** : La qualité de l'air est uniquement affichée en Chine.

8. **Porsche2X (disponible uniquement en : Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Gibraltar, Hongrie, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède et Suisse.)**

**Description** : Le service « Porsche2X » affiche les informations disponibles sur les dangers locaux, par ex. le risque d'aquaplanage, sous forme d'infographie dans le PCM.

### 9. Car Control

**Services** : Vous avez la possibilité de contrôler le statut de votre véhicule à distance sur votre smartphone. Le service inclut l'affichage du statut de la structure (par exemple, les portes), l'affichage des intervalles de maintenance ou du kilométrage.

### 10. Trip Control

10.1 **Services** : Vous avez la possibilité de vérifier les données d'itinéraire de votre véhicule à distance. Cela inclut le temps de conduite, le trajet, la vitesse moyenne et la consommation moyenne pour tous types d'itinéraire (court, récurrent, long).

10.2 **Restrictions d'utilisation** : Les informations accessibles sont uniquement mises à jour après modification du statut du contact.

11. **Klaxon et clignotants (pour le modèle Taycan, disponible uniquement à partir de l'année-modèle 2021)**

11.1 **Services** : Vous avez la possibilité d'activer brièvement le klaxon ou les clignotants de votre véhicule à distance. Vous recevez un message de confirmation ou une notification push à l'issue du processus.

11.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le contact et les feux de détresse sont éteints. D'autres restrictions peuvent s'appliquer en fonction des réglementations spécifiques à chaque pays.

12. **Ouverture et fermeture (pour le modèle Taycan, disponible uniquement à partir de l'année-modèle 2021)**

- 12.1 **Services** : Vous avez la possibilité de verrouiller et déverrouiller les portières et le coffre de votre véhicule à distance. Vous recevez un message de confirmation ou une notification push à l'issue du processus.
- 12.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt, que la portière du conducteur est fermée, que le contact est coupé et que la clé ne se trouve pas dans le contact. D'autres restrictions peuvent s'appliquer en fonction des réglementations spécifiques à chaque pays.
- 12.3 **Note** : L'utilisation de la fonction de déverrouillage sans que vous soyez présent(e) dans le véhicule augmente les risques liés au vol du véhicule ou des biens qui se trouvent à l'intérieur du véhicule. Pour éviter toute utilisation non autorisée, vous devez composer un code de sécurité à quatre chiffres pour utiliser la fonction de déverrouillage. Vous définirez le code de sécurité lors de votre inscription et de l'installation initiale de Porsche Connect. Vous pouvez modifier le code de sécurité ultérieurement dans le Portail My Porsche.
- 13. Car Finder**
- 13.1 **Services** : Vous avez la possibilité d'afficher l'emplacement et la position de votre véhicule à distance. La position actuelle du dispositif mobile utilisé pour cette fonction est également affichée sur une carte. Si aucune position actuelle n'est disponible pour le véhicule (par exemple, s'il est garé dans un garage sous-terrain), la dernière position GPS enregistrée sera utilisée. Vous pouvez désactiver la transmission des données en activant le mode privé.
- 13.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service est exclusivement disponible lorsque le transfert de données fonctionne sans problème. Au-delà de cela, le service est entièrement disponible durant le trajet et lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- 14. E-Control (uniquement disponible pour les véhicules électriques et hybrides)**
- 14.1 **Prestations** : vous avez la possibilité de vérifier à distance, comme suit, le statut de votre véhicule et de démarrer ou arrêter le processus de recharge. Vous pouvez vérifier le statut de branchement, la durée restante de recharge et l'autonomie électrique actuelle. L'autonomie électrique s'affiche sur la carte sous la forme d'un cercle. Vous pouvez par ailleurs optimiser le processus de charge de la batterie haute tension de votre véhicule pour une heure de départ spécifique. Vous pouvez régler la minuterie de départ et vous recevez un message de confirmation ou une notification push en cas d'événements (processus de recharge interrompu p. ex.) et dès qu'une minuterie électrique activée a expiré.
- 14.2 **Restrictions d'utilisation** : l'autonomie indiquée par un cercle sur la carte représente uniquement une estimation de valeur. Les valeurs sur la carte ne reflètent pas les distances réelles du parcours. Par conséquent, des lieux pourraient se situer en réalité au-delà de l'autonomie électrique, même si ceux-ci sont indiqués dans le cercle de l'autonomie électrique. Ce service est exclusivement disponible pour les véhicules électriques et hybrides.
- 15. Climate (uniquement disponible pour les véhicules électriques et hybrides)**
- 15.1 **Prestations** : vous avez la possibilité de vérifier à distance, comme suit, le statut du chauffage et/ou de la climatisation, de les activer ou désactiver. Dès que le chauffage et/ou la climatisation ont bien été activés ou désactivés, vous recevez un message de confirmation ou une notification push. Vous pouvez par ailleurs régler à distance la minuterie de climatisation pour un chauffage et/ou une climatisation télécommandé(e). Dès que le réglage a réussi, vous recevez un message de confirmation ou une notification push sur votre appareil mobile, dès que la minuterie de climatisation activée s'est écoulee.
- 15.2 **Restrictions d'utilisation** : ce service est exclusivement disponible pour les véhicules électriques et hybrides.
- 16. Chauffage autonome**
- 16.1 **Prestations** : vous avez la possibilité de vérifier à distance, comme suit, le statut du chauffage autonome, de l'activer et d'utiliser une fonctionnalité de minuterie. Vous recevez un message de confirmation ou une notification push sur votre appareil mobile, dès que la minuterie activée pour le chauffage autonome s'est écoulee. Ce service n'est disponible que depuis le deuxième semestre de 2018.
- 16.2 **Restrictions d'utilisation** : ce service est exclusivement disponible pour les véhicules à moteur à combustion équipés d'un chauffage autonome. Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais le contact peut être mis. Pour de plus amples informations sur l'utilisation du chauffage autonome, consultez le Manuel technique de votre véhicule. Il se peut que d'autres restrictions découlent des réglementations nationales.
- 17. Car Alarm**
- 17.1 **Services** : Vous recevez un message ou une notification push lorsque l'alarme antivol de votre véhicule s'est déclenchée. Le message fournit des informations sur l'alarme déclenchée ainsi qu'un horodatage. Contrairement au « Car Security Package », les tierces parties ne sont pas informées du déclenchement de l'alarme.
- 17.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service peut uniquement envoyer un message ou une notification push si le véhicule parvient à se connecter aux systèmes Porsche. Si l'alarme antivol du véhicule se déclenche mais que l'unité de commande du véhicule ne dispose pas de connexion (par exemple, s'il est garé dans un parking sous-terrain), le message ou la notification push sera adressé dès qu'une connexion est disponible.
- Note** : Si le véhicule est en mode privé, aucune notification n'est adressée en cas de déclenchement d'une alarme.
- 18. Location Alarm**
- 18.1 **Services** : Vous pouvez définir à distance une zone géographique sous forme circulaire. Vous recevez un message dès que le véhicule quitte ou pénètre dans cette zone. Vous pouvez enregistrer jusqu'à quatre zones à la fois. En cas d'événement (si le véhicule quitte ou pénètre dans une zone), vous recevez un message ou une notification push avec une carte indiquant à quel endroit l'événement s'est produit.
- 18.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service n'envoie un message que si le contact est mis et qu'un mouvement des roues est détecté.
- 19. Speed Alarm**
- 19.1 **Services** : Vous pouvez définir une valeur de vitesse à distance. Vous recevez un message si la vitesse du véhicule dépasse la valeur de vitesse définie. Vous pouvez enregistrer jusqu'à quatre valeurs de vitesse à la fois. En cas d'événement (si le véhicule dépasse une valeur de vitesse définie), vous recevez un message ou une notification push avec une carte indiquant à quel endroit l'événement s'est produit.
- 19.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service n'envoie un message que si le contact est mis et qu'un mouvement des roues est détecté.
- 20. Valet Alarm**

- 20.1 **Services** : Vous pouvez activer ou désactiver la Valet Alarm (combinaison de la Location Alarm et de la Speed Alarm) à distance à l'aide de pré-réglages portant sur une zone géographique et une valeur de vitesse. Vous recevez un message si le véhicule quitte ou pénètre dans la zone ou dépasse la valeur de vitesse.
- 20.2 **Restrictions d'utilisation** : Ce service n'envoie un message push que si le contact est mis et qu'un mouvement des roues est détecté. Ce service est uniquement disponible via l'Application.

## 21. Calendrier

- 21.1 **Description** : Le service « Calendrier » permet de relier directement au PCM des calendriers de fournisseurs tiers disponibles en ligne. De plus, les calendriers autorisés sur smartphone pour l'application My Porsche peuvent être connectés au PCM via l'application My Porsche. Le service propose un affichage journalier. Les rendez-vous peuvent être lus par commande vocale Voice Pilot. De plus, les adresses dans les événements du calendrier peuvent être reconnues et directement reprises comme destinations de navigation. Il est également possible de se connecter directement à des conférences téléphoniques, bien que la connexion soit possible uniquement à l'aide de votre téléphone mobile connecté au PCM via Bluetooth.
- 21.2 **Restrictions d'utilisation** : La connexion directe aux conférences téléphoniques (c'est-à-dire l'appel sans saisir de code PIN ou d'autre ID de conférence) est possible uniquement avec les formats d'invitation à des réunions pris en charge et avec un téléphone mobile connecté au PCM via Bluetooth.
- 21.3 **Exigences** : Il est nécessaire au préalable de télécharger l'application My Porsche sur le smartphone du client PSM, qui doit être connecté au véhicule. Pour que le service puisse accéder au calendrier du smartphone, l'application My Porsche doit être explicitement autorisée à accéder au calendrier dans les paramètres du système d'exploitation.

## 22. Streaming multimédia

- 22.1 **Description** : Les services de streaming de musique (Apple Music®) et de podcasts (Apple Podcasts®) et Spotify offrent un accès direct et personnalisé à la bibliothèque multimédia associée du client et aux fonctions du prestataire tiers de streaming musical et du fournisseur de podcasts concerné, dans la mesure où ils sont pris en charge dans le véhicule. Après la configuration initiale, le client PSM n'a plus besoin de smartphone et peut utiliser le service dans tous les véhicules pris en charge, avec son Porsche ID. En outre, les services peuvent également être utilisés en mode invité lorsque des comptes de prestataires tiers sont liés. Pour une sélection de prestataires, des fonctions exclusives sont disponibles, telles que l'enregistrement direct de titres radio dans la bibliothèque multimédia spécifique du client ou la navigation via les commandes vocales.
- 22.2 **Restrictions d'utilisation** : Ces services ne peuvent être utilisés que dans les pays où ils sont également proposés par les prestataires tiers. Une exception est faite pour l'Andorre et la Bosnie-Herzégovine, pays où les services ne peuvent pas être utilisés. En mode invité, le service d'un prestataire tiers ne peut être utilisé que localement dans le véhicule concerné, mais pas dans un autre véhicule.
- 22.3 **Exigences** : Afin d'utiliser les contenus du service Streaming de musique, le client PSM doit disposer d'un compte, ainsi que d'un abonnement en cours au pack de service. De plus, un abonnement en cours auprès du prestataire tiers concerné est nécessaire. Les données requises pour l'utilisation du service sont comprises dans le pack de service. Pour pouvoir utiliser le service de

façon personnalisée, le client PSM doit associer une fois son compte tiers au compte Porsche.

## 23. Bon à savoir - Manuel d'utilisation Plus

- 23.1 **Description** : Le service « Bon à savoir – Manuel d'utilisation Plus » affiche les contenus des manuels d'utilisation sous la forme d'animations supplémentaires, et peut être appelé également à l'aide des commandes vocales.
- 23.2 **Restrictions d'utilisation** : La condition préalable à l'utilisation du service est d'avoir une connexion de données dans le véhicule.

## 24. « In Car-Video » (vidéo intérieure)

- 24.1 **Description** : Le service « In Car-Video » vous donne accès à des contenus vidéo d'un fournisseur tiers, à condition qu'ils soient pris en charge par le véhicule. Le service peut également être utilisé en mode invité.
- 24.2 **Restrictions d'utilisation** : Pendant la conduite, la lecture de vidéos est possible uniquement sur l'écran du passager avant (selon l'équipement). Le service « In Car-Video » est accessible seulement dans les pays où le prestataire tiers propose ses services. Pour pouvoir utiliser « In Car-Video », vous devez établir une connexion de données via un point d'accès WiFi externe (mode partage de connexion). Un abonnement payant peut être requis pour le fournisseur tiers et certaines offres de streaming. L'utilisation requiert un compte sur un agrégateur de contenu pris en charge par Porsche. Certains contenus peuvent également nécessiter un compte supplémentaire auprès d'un fournisseur de services de streaming, qui peut être payant.

## Droit de Rétractation des Consommateurs

Si le Client est un consommateur au sens de l'article L. 010-1 du Code de la Consommation luxembourgeois, il bénéficie d'un droit de rétractation de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. En vertu de l'article L. 010-1 du Code de la Consommation luxembourgeois, le terme « consommateur » désigne toute personne physique qui conclut une transaction juridique à des fins principalement autres qu'au profit de son activité, de son entreprise ou de sa profession. Le terme « contrat », tel qu'utilisé ci-après, désigne l'achat de Porsche Connect. Le client est ci-après informé du droit de rétractation dont il bénéficie :

### Instructions inhérentes à la rétractation

#### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de 14 jours calendaires sans devoir motiver votre décision. Le délai de rétractation expirera 14 jours calendaires après la date à laquelle Porsche Connect est mis à votre disposition à des fins d'utilisation (jour d'activation).

Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche-c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone : 800 21102, adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com) de votre décision de vous rétracter du contrat via une déclaration sans équivoque (par exemple, une lettre adressée par courrier ou un e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire.

Afin de respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'adresser votre déclaration concernant l'exercice de votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

#### Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que nous avons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des coûts supplémentaires résultant de votre décision d'opter pour un type de livraison autre que le type de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans retard injustifié et dans tous les cas au plus tard 14 jours à compter de la date à laquelle

nous avons été informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant les mêmes moyens de paiement que ceux que vous avez utilisés pour l'opération initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; dans tous les cas, vous ne paierez aucun frais du fait d'un tel remboursement. Si vous avez demandé à ce que l'exécution des services commence durant la période de rétractation, vous devrez nous verser un montant proportionnel aux services fournis jusqu'à ce que vous nous ayez informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat, calculé sur la base de la couverture intégrale du contrat.

#### **Modèle de formulaire de rétractation**

(complétez et retournez ce formulaire uniquement si vous souhaitez dénoncer le contrat)

- À Contact Porsche – c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com
- Je/nous (\*) vous informe/informons par la présente que je/nous (\*) souhaite/souhaitons dénoncer mon/notre (\*) contrat de vente portant sur les biens suivants (\*)/sur la fourniture des services suivants (\*),
- Commandés le (\*)/reçus le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement si le formulaire est au format papier),
- Date

(\*) *Supprimer selon le cas*



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Conditions d'Utilisation

pour les services Porsche Connect Porsche Intelligent Range Manager, Servotronic Plus, Porsche InnoDrive, Assistance de maintien dans la voie, Accès confort et Porsche Dynamic Light System Plus (ci-après, respectivement « **Service individuel FoD** ») (ci-après **CGU des services individuel FoD**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Allemagne, le numéro TVA et le numéro d'entreprise: BE0676.865.802, le numéro de téléphone: (+32) 02-8086255, l'adresse e-mail: smartmobility@lu.porsche.com (ci-après dénommée **Porsche Sales & Marketplace, PSM ou Nous**) exploite (1) le Portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de vente en ligne (ci-après dénommées la **Marketplace**) à l'adresse www.porsche.com dans le cadre de (i) la vente de véhicules, pièces détachées et équipement Porsche et autres produits liés aux véhicules et indépendants des véhicules et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la Marketplace. Les Conditions Générales inhérentes à l'utilisation du Portail My Porsche et des Fonctionnalités Marketplace en Ligne de Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et à la vente des Services Porsche Connect et des Produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées les **CG**) s'appliquent dans le cadre de l'utilisation de Marketplace, y compris du Porsche Connect Store. Vous pouvez consulter, télécharger et imprimer la version actuelle des CG à tout moment à l'adresse suivante: <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/termsandconditions>.

Dans le Porsche Connect Store, l'utilisateur peut également s'abonner aux services individuels FoD (1.) « Porsche Connect Porsche Intelligent Range Manager », (2.) « Servotronic Plus », (3.) « Porsche InnoDrive », (4.) « Assistance de maintien dans la voie », (5.) « Accès confort » et (6.) « Porsche Dynamic Light System Plus ». Les présentes CU des Services Uniques FoD régissent l'utilisation de ces Services Uniques FoD et s'appliquent à la commande, à l'utilisation et/ou au renouvellement du Service Unique FoD concerné. Chaque Service Unique FoD constitue un service indépendant et doit être commandé séparément. Ces CU des Services Uniques FoD s'appliquent en complément des CG. Si l'une des dispositions des CG est contraire aux CU des Services uniques FoD, les CU des Services Uniques prévaudront.

Tous les termes définis dans les CG ont la même signification dans les présentes CU des Services Uniques FoD. Cela s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client : terme défini à l'article 1.3 des CG ;
- Porsche Connect Store et Services Porsche Connect : termes définis à l'article 3.1.1 des CG ;
- Client PSM : terme défini à l'article 3.1.2 des CG.

Les services individuels FoD sont uniquement disponibles pour la gamme de véhicules Taycan jusqu'à l'année modèle 2023 dans certains pays. La disponibilité individuelle dépend particulièrement de la version logicielle actuelle du véhicule et peut être consultée dans l'état connecté dans le Porsche Connect Store. Vous pouvez trouver le Porsche Connect Store sous le lien suivant : <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>.

## 1. Gestionnaire d'Autonomie Intelligent Porsche

- 1.1 **Description** : Le Service Unique FoD « Gestionnaire d'Autonomie Intelligent Porsche » permet d'ajuster la vitesse maximum et l'air conditionné en fonction de l'itinéraire choisi dans le système de navigation du véhicule afin d'obtenir le temps de trajet le plus court possible tout en bénéficiant d'un confort optimal. De plus, le système vous guide de manière proactive pendant le trajet si vous pouvez réduire votre temps de déplacement en utilisant une configuration de véhicule différente.
- 1.2 **Prérequis** : Un contrat actif pour le Service Unique FoD « Gestionnaire d'Autonomie Intelligent Porsche » soit (i) à durée illimitée soit (ii) sous forme d'abonnement mensuel. Pour garantir la pleine utilisation de ce service (c'est-à-dire pour obtenir les dernières informations sur l'état du trafic et les stations de recharge), il faut également réserver et activer « Porsche Connect ».
- 1.3 **Période d'utilisation** : Le Service Unique FoD « Gestionnaire d'Autonomie Intelligent Porsche » peut être réservé en tant que Service Unique FoD soit (i) à durée illimitée et peut donc être utilisé par le Client PSM pendant toute la durée d'utilisation du véhicule, soit (ii) sous forme d'abonnement mensuel, qui se prolonge automatiquement sur une base mensuelle, jusqu'à ce que l'utilisateur Primaire y mette fin au moyen d'un préavis de deux semaines avant la fin d'un mois civil.
- 1.4 **Activation** : Après l'abonnement au service individuel FoD « Porsche Intelligent Range Manager » dans le Porsche Connect Store, une activation de la fonction est nécessaire dans le véhicule ; à cette fin, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée, et le mode privé doit être désactivé, jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le Porsche Communication Management (ci-après, PCM) pour terminer l'activation
- 1.5 **Prix/modalités de paiement** : Les prix et modalités de paiement sont détaillés dans le Porsche Connect Store.

## 2. Power Steering Plus

- 2.1 **Description** : Le Service Unique FoD « Power Steering Plus » ajuste la direction à votre vitesse de manière dynamique : à grande vitesse, la direction répond directement et avec la plus grande précision. À vitesse réduite, cette fonctionnalité facilite les manœuvres et le stationnement.
- 2.2 **Prérequis** : Un contrat actif pour le Service Unique FoD « Power Steering Plus » à durée illimitée.
- 2.3 **Période d'utilisation** : Le Service Unique FoD « Power Steering Plus » peut être réservé en tant que Service Unique FoD à durée illimitée et peut donc être utilisé par le Client PSM pendant toute la durée d'utilisation du véhicule.

- 2.4 **Activation** : Après l'abonnement au service individuel FoD « Servotronic Plus » dans le Porsche Connect Store, une activation de la fonction est nécessaire dans le véhicule ; à cette fin, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée, et le mode privé doit être désactivé, jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le PCM pour terminer l'activation.
- 2.5 **Prix/modalités de paiement** : Les prix et modalités de paiement sont détaillés dans le Porsche Connect Store.

### 3. Porsche InnoDrive

- 3.1 **Description** : Le service individuel FoD « Porsche InnoDrive » est une extension du régulateur de vitesse adaptatif (ACC). Il offre une meilleure régulation de la vitesse de déplacement sur la base de plusieurs données, notamment les données de navigation, la technologie radar et de capteurs vidéo.
- 3.2 **Prérequis** : un contrat actif concernant le service individuel FoD « Porsche InnoDrive » qui peut être conclu (i) pour une durée illimitée, ou (ii) pour une période d'un mois. En outre, le véhicule en question doit être équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC).
- 3.3 **Période d'utilisation** : le service individuel FoD « Porsche InnoDrive » peut être réservé (i) en tant que service individuel FoD d'une durée illimitée, dont le client PSM dispose ainsi pour toute la durée d'utilisation du véhicule, ou (ii) pour une période d'un mois, qui se reconduit chaque mois automatiquement, jusqu'à ce que l'utilisateur principal le résilie dans un délai de 2 semaines avant la fin d'un mois calendaire.
- 3.4 **Activation** : Après l'abonnement au service individuel FoD « Porsche InnoDrive » dans le Porsche Connect Store, une activation de la fonction est nécessaire dans le véhicule ; à cette fin, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée, et le mode privé doit être désactivé, jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le PCM pour terminer l'activation. La finalisation de l'activation doit être initialisée, la prochaine que vous utilisez votre véhicule.

### 4. Assistance de maintien dans la voie

- 4.1 **Description** : Le service individuel FoD « Assistance de maintien dans la voie » est une extension du régulateur de vitesse adaptatif (ACC). La fonction de maintien dans la voie aide à maintenir le véhicule au milieu de la voie, grâce à des adaptations continues au niveau de la direction.
- 4.2 **Conditions requises** : un contrat actif concernant le service individuel FoD « Assistance de maintien dans la voie » qui peut être conclu (i) pour une durée illimitée, ou (ii) pour une période d'un mois. En outre, le véhicule en question doit être équipé du régulateur de vitesse adaptatif (ACC).
- 4.3 **Période d'utilisation** : le service individuel FoD « Assistance de maintien dans la voie » peut être réservé (i) en tant que service individuel FoD d'une durée illimitée, dont le client PSM dispose ainsi pour toute la durée d'utilisation du véhicule, ou (ii) pour une période d'un mois, avec reconduction mensuelle automatique, jusqu'à ce que l'utilisateur principal le résilie dans un délai de 2 semaines avant la fin d'un mois calendaire.
- 4.4 **Activation** : Après l'abonnement au service individuel FoD « Assistance de maintien dans la voie » dans le Porsche Connect Store, une activation de la fonction est nécessaire dans le véhicule ; à cette fin, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée, et le mode privé doit être désactivé, jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le PCM pour terminer l'activation.
- 4.5 **Prix/modalités de paiement** : Les prix et modalités de paiement sont décrits dans le Porsche Connect Store.

### 5. Accès confort

- 5.1 **Description** : La fonction à la demande « Accès confort » permet de déverrouiller et de verrouiller le véhicule sans utiliser activement la clé, et d'ouvrir et fermer sans contact le hayon

d'un simple mouvement du pied, et le coffre avant d'un geste de la main.

- 5.2 **Prérequis** : Le client doit disposer d'un contrat actif pour la fonction à la demande « Accès confort », qui est soit (i) conclu pour une durée illimitée, soit (ii) pour une période d'un mois.
- 5.3 **Période d'utilisation** : Le service « Accès confort » peut être réservé soit (i) comme fonction à la demande pour une durée illimitée, dont le client PSM dispose ainsi pour toute la durée d'utilisation du véhicule, soit (ii) pour une période d'un mois, avec reconduction mensuelle automatique, jusqu'à ce que l'utilisateur principal le résilie (avec un préavis de 2 semaines avant la fin d'un mois calendaire).
- 5.4 **Activation** : Après avoir réservé la fonction à la demande « Accès confort » dans le Porsche Connect Store, il est nécessaire d'activer la fonction dans le véhicule ; pour cela, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée et le mode de protection des données doit rester désactivé jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le PCM pour terminer l'activation.
- 5.5 **Prix/conditions de paiement** : Les tarifs et conditions de paiement sont décrits dans le Porsche Connect Store.

### 6. Porsche Dynamic Light System Plus

- 6.1 **Description** : Le service individuel FoD « Porsche Dynamic Light System Plus » adapte l'éclairage aux diverses situations an, p. ex. éclairage de ville / de campagne / sur autoroute.
- 6.2 **Conditions requises** : un contrat actif concernant le service individuel FoD « Porsche Dynamic Light System Plus » qui peut être conclu (i) pour une durée illimitée, ou (ii) pour une période d'un mois.
- 6.3 **Période d'utilisation** : le service individuel FoD « Porsche Dynamic Light System Plus » peut être réservé (i) en tant que service individuel FoD d'une durée illimitée, dont le client PSM dispose ainsi pour toute la durée d'utilisation du véhicule, ou (ii) pour une période d'un mois, avec reconduction mensuelle automatique, jusqu'à ce que l'utilisateur principal le résilie dans un délai de 2 semaines avant la fin d'un mois calendaire.
- 6.4 **Activation** : après l'abonnement au service individuel FoD « Porsche Dynamic Light System Plus » dans le Porsche Connect Store, une activation de la fonction est nécessaire dans le véhicule ; à cette fin, le véhicule doit être connecté au réseau mobile via l'eSIM intégrée et le mode de protection des données doit être désactivé, jusqu'à ce que le processus d'activation soit terminé. Vous devez suivre les instructions affichées sur le PCM pour terminer l'activation.
- 6.5 **Tarifs / conditions de paiement** : les tarifs et les conditions de paiement sont décrits dans le Porsche Connect Store.

### 7. Mises à jour

Nous vous fournirons des mises à jour du service individuel FoD correspondant, au moins dans la mesure requise par la loi, (i) dans le cas d'un service individuel FoD réservé sous forme d'abonnement mensuel, pendant toute la période d'utilisation, ou (ii) dans le cas d'un service individuel FoD réservé sous forme de service individuel FoD illimité, au moins pendant la période prévue par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

### 8. Droit de Rétractation des Consommateurs

Si le Client est un consommateur au sens de l'article L. 010-1 du Code de la Consommation luxembourgeois, il bénéficie d'un droit de rétractation de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. En vertu de l'article L. 010-1 du Code de la Consommation luxembourgeois, le terme « consommateur » désigne toute personne physique qui conclut une transaction juridique à des fins principalement autres qu'au profit de son activité, de son entreprise ou de sa profession. Le terme « contrat », tel qu'utilisé ci-après, désigne la commande d'un des Services Uniques FoD mentionnés ci-

avant. Le client est ci-après informé du droit de rétractation dont il bénéficie :

#### **Instructions inhérentes à la rétractation**

##### **Droit de rétractation**

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de 14 jours calendaires sans devoir motiver votre décision. Ce délai de rétractation expirera 14 jours calendaires après la date à laquelle le Service Unique FoD est mis à votre disposition à des fins d'utilisation (jour d'activation). Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone : 800 21102, adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com) de votre décision de vous rétracter du contrat via une déclaration sans équivoque (par exemple, une lettre adressée par courrier ou un e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire. Afin de respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'adresser votre déclaration concernant l'exercice de votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

##### **Effets de la rétractation**

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous rembourserons tous les paiements que nous avons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des coûts supplémentaires résultant de votre décision d'opter pour un type de livraison autre que le type de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans retard injustifié et dans tous les cas au plus tard 14 jours à compter de la date à laquelle nous avons été informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant les mêmes moyens de paiement que ceux que vous avez utilisés pour l'opération initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; dans tous les cas, vous ne paierez aucun frais du fait d'un tel remboursement. Si vous avez demandé à ce que l'exécution des services commence durant la période de rétractation, vous devrez nous verser un montant proportionnel aux services fournis jusqu'à ce que vous nous ayez informés de votre décision de vous rétracter à ce contrat, calculé sur la base de la couverture intégrale du contrat.

#### **Modèle de formulaire de rétractation**

(Complétez et retournez ce formulaire uniquement si vous souhaitez dénoncer le contrat)

- À Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com
- Je/nous (\*) vous informe/informons par la présente que je/nous (\*) souhaite/souhaitons dénoncer mon/notre (\*) contrat de vente portant sur les biens suivants (y compris le Service Unique FoD) (\*)/sur la fourniture des services suivants (\*),
- Commandés le (\*)/reçus le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement si le formulaire est au format papier),
- Date

(\*) Supprimer selon le cas





## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Conditions d'utilisation des services « Porsche Connect Care »  
(ci-après dénommées les **CU de Porsche Connect Care**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Allemagne, (ci-après dénommée **Porsche Sales & Marketplace, PSM** ou **Nous**) exploite (1) le Portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de vente en ligne (ci-après dénommées la **Marketplace**) à l'adresse [www.porsche.com](http://www.porsche.com) dans le cadre de (i) la vente de véhicules, pièces détachées et équipement Porsche et autres produits liés aux véhicules et indépendants des véhicules et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la Marketplace. Les Conditions Générales inhérentes à l'utilisation du Portail My Porsche et des Fonctionnalités Marketplace en Ligne de Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et à la vente des Services Porsche Connect et des Produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées les **CG**) s'appliquent dans le cadre de l'utilisation de Marketplace, y compris du Porsche Connect Store. Vous pouvez consulter, télécharger et imprimer la version actuelle des CG à tout moment à l'adresse suivante : <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/termsandconditions>.

L'utilisateur peut également commander « Porsche Connect Care » dans le Porsche Connect Store. Les présentes CU de Porsche Connect Care régissent l'utilisation de Porsche Connect Care et s'appliquent à la commande, à l'utilisation et/ou au renouvellement de Porsche Connect Care. Les présentes CU de Porsche Connect Care s'appliquent en complément des CG. Si l'une des dispositions des CG est contraire aux CU de Porsche Connect Care, les CU de Porsche Connect Care prévaudront.

Tous les termes définis dans les CG ont la même signification dans les présentes CU de Porsche Connect Care. Cela s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client : défini à l'article 1.3 des CG ;
- Utilisateur Primaire et Secondaire: défini à l'article 3.2 des CG ;
- Porsche Connect Store et Services Porsche Connect : définis à l'article 3.1.1 des CG.

### « Porsche Connect Care »

Porsche Connect Care (ci-après dénommé le **Pack de Services**) est disponible pour les modèles de véhicules suivants :

- Taycan
- Cayenne (à partir de l'année-modèle 2022)
- 911 (à partir de l'année-modèle 2022)
- Panamera (à partir de l'année-modèle 2022)

Les véhicules Taycan de l'année modèle 2020 nécessitent toutefois une mise à jour gratuite du logiciel dans un atelier Porsche agréé pour pouvoir commander le Pack de Services « Porsche Connect Care » (il se peut que certains services du Pack de Services ne soient pas disponibles malgré cette mise à jour du logiciel). Vous pouvez reconnaître les véhicules Taycan de l'année modèle 2020 par la lettre L à la 10e position du numéro d'identification du véhicule (VIN). Pour de plus amples informations sur la mise à jour du logiciel, veuillez contacter votre Porsche Center.

Le Pack de Services n'est disponible que dans certains pays et dépend de la disponibilité du réseau. Vous pouvez trouver la disponibilité géographique actuelle du Pack de Services dans le magasin Porsche Connect à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. Vous trouverez également la disponibilité géographique respective des différentes fonctions du Pack de Services dans les dispositions suivantes des présentes CU de Porsche Connect Care.

**Durée** : à partir de 1 mois

**Période de gratuité** : la souscription à Porsche Connect Care est gratuite pendant 10 ans lors de l'achat d'un véhicule neuf compatible Connect Care.

**Connectivité** : La connectivité nécessaire pour fournir le Pack de Services est établie via une carte SIM intégrée. La connectivité fait partie intégrante du Pack de Services et n'est pas facturée séparément.

Porsche Connect Care comprend diverses fonctions (ci-après dénommées « **Services** »), qui sont décrites ci-dessous :

### 1. Appel panne

Une fois le service activé, le service « Appel panne » établit une connexion vocale et de données avec l'organisme d'assistance Porsche affecté au véhicule et transmet la position de votre véhicule et toutes les informations pertinentes sur le véhicule à l'organisme d'assistance Porsche. Vous pouvez parler personnellement aux employés de l'organisme d'assistance Porsche au sujet de ces informations sur le véhicule. Le service « Appel panne » est indépendant du dispositif EU eCall. En cas d'urgence, vous devez utiliser la fonction EU eCall dans votre véhicule pour contacter le centre d'appel d'urgence responsable. En cas d'urgence, EU eCall déclenche automatiquement un appel d'urgence.

#### 1.1 Description détaillée du Service

1.1.1 Vous pouvez activer le service en passant soit par le Porsche Communication Management d'un véhicule compatible Connect (ci-après PCM), soit par l'application My Porsche. L'activation peut ainsi être effectuée par tout utilisateur principal et secondaire, ainsi que par toute personne ayant accès à l'intérieur du véhicule. Après l'activation du service, une connexion vocale et de données est automatiquement établie entre le véhicule et l'organisme d'assistance Porsche qui lui est affecté. Les données envoyées du véhicule à l'organisme d'assistance Porsche peuvent contenir des informations telles que le numéro d'identification du véhicule (NIV), le modèle du véhicule, l'année de production et les équipements spéciaux, l'emplacement du véhicule, la survenue d'un accident, le niveau de carburant, la pression des pneus, l'autonomie restante avec le carburant disponible, le statut du véhicule et les messages d'erreur (ci-

- après dénommées les données du véhicule). Votre accord peut vous être demandé par l'organisme d'assistance Porsche et/ou par une boîte de dialogue affichée dans l'application My Porsche et/ou dans le système d'infodivertissement du véhicule pour pouvoir consulter le numéro d'identification du véhicule et/ou d'autres données du véhicule.
- 1.1.2 Lors de la connexion vocale, l'organisme d'assistance Porsche vous posera des questions pour mieux évaluer votre situation de panne. En fonction de la situation de panne, l'organisme d'assistance Porsche peut vous proposer différentes options pour vous venir en aide :
- 1.) L'organisme d'assistance Porsche peut donner des conseils sur la marche à suivre (par ex. « Veuillez faire le niveau d'huile à la station-service la plus proche ») ; et/ou
  - 2.) L'organisme d'assistance Porsche peut analyser plus précisément les données du véhicule reçues et tenter d'identifier le problème. Les connaissances acquises peuvent être transmises à un Centre (Service) Porsche, ce qui permet à ce dernier de préparer la visite à l'atelier ou de prendre d'autres mesures. Si un problème peut être résolu par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche peut s'en charger. Pour cela, différentes conditions préalables doivent être réunies, en fonction du problème rencontré : moteur éteint, véhicule à l'arrêt, système antidémarrage actif, fenêtres fermées, aucun processus de recharge actif. Si nécessaire, d'autres données du véhicule nécessaires à cet effet pourront être lues. De plus, il est possible que la fonctionnalité de dépannage et/ou d'appel d'urgence soit indisponible ou soit limitée pendant la résolution du problème par réparation à distance. Avant de commencer à résoudre le problème par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche vous informera de ces conditions préalables et/ou restrictions d'utilisation, que vous devrez ensuite confirmer. Il ne s'agit que d'une tentative de dépannage, d'autres interventions peuvent donc être nécessaires ; et/ou
  - 3.) Les L'organisme d'assistance Porsche peut demander une aide extérieure, par ex. un dépannage sur route ou le remorquage du véhicule en panne. Votre appel ne sera pas transféré à d'autres prestataires de services. Si votre véhicule doit être réparé, l'organisme d'assistance Porsche peut, sous réserve de votre accord préalable, transmettre les données du véhicule à un Centre (Service) Porsche.
- 1.1.3 Tous les services fournis par l'organisme d'assistance Porsche après l'appel à l'Assistance Porsche nécessitent un contrat séparé, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires. Vous trouverez de plus amples informations sur l'organisme d'assistance Porsche et sur les services inclus en contactant votre Centre (Service) Porsche ou en vous adressant à votre prestataire de services d'assistance « AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A. ». L'organisme d'assistance Porsche peut déterminer le statut de votre véhicule vis-à-vis de l'organisme d'assistance Porsche.
- 1.1.4 Si vous avez accès à des produits ou services de tiers ou si vous les utilisez, les conditions contractuelles applicables à ces produits ou services s'appliquent. PSM n'est pas responsable de l'accès à ces produits ou services ni de leur utilisation.
- 1.1.5 Veuillez noter que le déclenchement du Service sur votre appareil mobile via l'Application My Porsche peut, selon les termes du contrat de téléphonie mobile que vous avez conclu avec un fournisseur de télécommunications en tant que tiers, entraîner des coûts supplémentaires.
- 1.2 Restrictions d'utilisation et restrictions du système**
- 1.2.1 Le Service est fourni par une unité télématique installée dans le véhicule, qui reçoit les signaux satellites GPS et communique avec le Porsche Assistance par le biais de systèmes de communication sans fil et de réseaux de communication. En raison de la nature des technologies utilisées pour les fonctions du Service et contenues dans l'unité télématique, les fonctions du Service (ou des parties du Service) peuvent de temps en temps ne pas être disponibles dans toutes les parties du Territoire Contractuel de l'Appel panne conformément des présentes CU de Porsche Connect Care et/ou être affectées négativement par des circonstances physiques, y compris, mais sans s'y limiter, le retrait ou la manipulation de l'unité télématique ou de son antenne, l'électromagnétisme, le fait que le véhicule se trouve dans un garage, dans un passage souterrain ou dans un autre endroit où le GPS ou les réseaux de communication sans fil ne sont pas disponibles, les conditions atmosphériques et d'autres causes négatives indépendantes de notre volonté (par exemple, une défaillance du GPS ou des réseaux de communication). En particulier, le fonctionnement de l'unité télématique et, par conséquent, la fourniture des fonctions du Service conformément aux présentes CU de Porsche Connect Care dépend du fait que les réseaux GPS et les réseaux de communication fixes et sans fil, avec lesquels l'unité télématique est exploitée, sont opérationnels. Par conséquent, toutes les fonctions du Service ne sont pas disponibles à tout moment et en tout lieu, et il ne peut être garanti que toutes les fonctions du Service puissent être utilisées à tout moment et en tout lieu.
- 1.2.2 Le Service ne comprend pas l'assurance ne véhicule ni aucune autre assurance. Veuillez noter que vous pouvez être légalement tenu de souscrire une assurance ; en outre, il vous appartient de vous procurer une protection d'assurance supplémentaire, dans la mesure où vous le jugez raisonnable. Les frais payés pour le Service ne sont pas liés à la valeur du véhicule ou de tout bien se trouvant dans le véhicule, ni au coût des blessures ou des dommages que vous ou d'autres personnes pourraient subir.
- 1.2.3 En cas de dépannage à distance (voir le point 2.) de l'article 1.2.2 des présentes CU de Porsche Connect Care), l'employé du Porsche Assistance vérifiera au préalable l'identité de l'appelant.

## **2. Entretien intelligent**

### **2.1 Description détaillée du Service**

Le service « Entretien intelligent » vous informe via des messages et des affichages de statut dans votre PCM, sur le portail My Porsche et dans l'application My Porsche des besoins spécifiques d'entretien et de réparation de certains composants du véhicule. Il s'agit d'indications prévisionnelles, qui portent particulièrement sur le châssis, le groupe motopropulseur et les batteries, basées sur l'évaluation continue des données de votre véhicule. Nous nous efforçons, notamment en optimisant au fil du temps les modèles prédictifs et/ou la composition des données du véhicule utilisées (i) d'affiner ces indications prévisionnelles et/ou (ii) d'élargir le périmètre des besoins en entretien et réparation couverts et/ou (iii) d'inclure d'autres composants du véhicule. Les données du véhicule

concernées sont automatiquement transmises aux systèmes Porsche et votre Centre (Service) Porsche peut les consulter si nécessaire. Sur la base de ces données du véhicule, votre Centre (Service) Porsche peut vous contacter de manière proactive par le canal de communication que vous avez choisi.

## 2.2 Restrictions d'utilisation et restrictions du système

La fonctionnalité du Service n'existe qu'en relation avec les composants d'origine des véhicules Porsche.

## 2.3 Territoire contractuel

Porsche Sales & Marketplace vous fournit le Service conformément aux présentes CU de Porsche Connect Care dans les zones géographiques suivantes (ci-après dénommées « **Territoire Contractuel Entretien intelligent** ») :

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Australie, Canada, Chine, Hong Kong, Japon, Malaisie, Mexique, Nouvelle-Zélande, Singapour, Corée du Sud, Taïwan, USA.

## 3. Bon à savoir - Manuel d'utilisation

Bon à savoir – Manuel d'utilisation vous propose le Manuel technique de votre véhicule en version numérique dans le Porsche Communication Management (PCM). En plus du Manuel technique imprimé et joint au véhicule, le service offre d'autres fonctionnalités décrites au point 3.1.

### 3.1. Description détaillée du service

- 3.1.1. Le service vous met à disposition les contenus du Manuel technique sous forme textuelle et visuelle (c.-à-d. images, graphiques interactifs, animations) sur le PCM.
- 3.1.2. Il est possible de télécharger et de mettre à jour les éventuelles adaptations futures du contenu du Manuels techniques.
- 3.1.3. Le service offre en plus des références proactives dans le Manuel technique sur la base des messages d'avertissement et d'information du véhicule. Vous obtenez ainsi des informations complémentaires sur les messages d'erreur.
- 3.1.4. Par ailleurs, le service permet d'utiliser le Manuel d'utilisation numérique de manière synchrone, et quel que soit le terminal utilisé. En d'autres termes, les pages repérées dans le véhicule et préférées, ainsi que les dernières pages utilisées vous sont affichées de la même manière sur les canaux de diffusion numériques de la société Porsche AG en fonction du pays (à condition que le véhicule soit disponible en ligne et que vous soyez connecté aux canaux de diffusion).
- 3.1.5. Les commandes vocales permettent également d'appeler le Manuel d'utilisation « Bon à savoir ».

### 3.2. Restrictions d'utilisation et restrictions du système

Les contenus du Manuel technique décrits au point 3.1.1 vous sont également mis à disposition hors ligne sur le PCM, ainsi que l'application My Porsche (téléchargement requis). Toutes les autres fonctions exigent d'avoir une connexion de données. L'affichage des contenus du Manuel technique sous la forme d'animations supplémentaires fait partie du service « Bon à savoir – Manuel d'utilisation Plus » qui fait partie intégrante du pack de services Porsche Connect disponible séparément par abonnement.

## 4. Mise à jour du logiciel en ligne

La mise à jour du logiciel en ligne est installée dans votre véhicule au moyen de la technologie Over-The-Air, sans qu'il soit nécessaire de se rendre à l'atelier. Les mises à jour sont téléchargées en arrière-plan. Vous pouvez ensuite les installer à tout moment, par exemple après avoir garé le véhicule pour la nuit.

### 4.1 Description détaillée du Service

En effectuant régulièrement les mises à jour, le véhicule est doté de la dernière version disponible du logiciel. Le processus de mise à jour est similaire à celui d'autres supports/appareils courants. Si une mise à jour est disponible pour votre véhicule, elle est téléchargée en arrière-plan. Une fois le téléchargement terminé, le PCM de votre véhicule vous propose d'installer la mise à jour. Pour lancer l'installation, vous devrez suivre les étapes indiquées dans le PCM (par ex. garer le véhicule, serrer le frein de stationnement, etc.). Le véhicule doit être à l'arrêt pendant la mise à jour. Un message s'affiche dans le PCM une fois la mise à jour effectuée. Vous pouvez à tout moment désactiver et réactiver le service Mise à jour du logiciel en ligne sur le portail My Porsche.

### 4.2 Restrictions d'utilisation et restrictions du système

Les fonctions décrites en 4.1 sont disponibles à tout moment dans le PCM, à condition que votre véhicule soit connecté au moyen d'une connexion de téléphonie mobile fiable. L'installation d'une mise à jour du logiciel en ligne est impossible si votre véhicule est en mode privé. Chaque mise à jour peut impliquer d'autres prérequis spécifiques (par exemple, véhicule garé en toute sécurité ou véhicule non connecté à une station de recharge), qui sont affichés dans le PCM avant l'installation.

## 5. Mises à jour

Pendant la période de fourniture du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournirons des mises à jour au moins dans la mesure requise par la loi, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

## 6. Utilisation des données

Dans le cadre de la commande du Pack de Services, certaines données - éventuellement aussi des données personnelles - peuvent être collectées afin d'exécuter le Service concerné. En fonction du Service, il peut être nécessaire, par exemple pour la fourniture de ce Service, de collecter et de traiter les données des composants (par exemple, batterie 12 V, les balais d'essuie-glace) et d'analyser ces données.

Porsche Sales & Marketplace peut utiliser ces données - éventuellement sous une forme anonyme - pour (i) gérer et améliorer la qualité, la sécurité et la sûreté du Pack de Services et/ou des Produits PSM (y compris les véhicules Porsche), et (ii) à d'autres fins commerciales. L'utilisation de certaines données dans le but de gérer et d'améliorer la qualité, la sécurité et la sûreté du Pack de Services et/ou des Produits PSM (y compris les véhicules Porsche) peut être activée et désactivée en utilisant les fonctionnalités appropriées du véhicule Porsche et/ou du Portail My Porsche.

Aux fins susmentionnées, ces données peuvent également être transférées à d'autres entités Porsche et à d'autres tiers engagés par Porsche Sales & Marketplace ou d'autres entités Porsche dans ce contexte et - dans la mesure où ces données sont rendues anonymes - à d'autres tiers.

L'utilisation de ces données sera conforme à la législation applicable en matière de protection des données. Lorsque la loi l'exige, Porsche Sales & Marketplace obtiendra les consentements nécessaires. Vous trouverez de plus amples informations dans les informations sur la protection des données et la vie privée à l'adresse

<https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/privacy>.

## 7. Droit de rétractation pour les Consommateurs

Si le Client est un consommateur au sens de l'article L. 010-1 du code de la consommation luxembourgeois, il bénéficie d'un droit de rétractation de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. Le consommateur au sens de l'article L. 010-1 du code de la consommation luxembourgeois est toute personne physique qui conclut une transaction juridique à des fins qui sont principalement en dehors de son activité commerciale ou professionnelle. Le terme « contrat », tel qu'utilisé ci-après, désigne l'achat du Pack de Services « Porsche Connect Care ». Le Client est ci-après informé du droit de rétractation dont il bénéficie :

### Instructions inhérentes à la rétractation

#### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de 14 jours calendaires sans devoir motiver votre décision.

Le délai de rétractation expirera 14 jours calendaires après la date à laquelle le Pack de Services est mis à votre disposition à des fins d'utilisation (jour d'activation).

Pour exercer ce droit de rétractation, vous devez nous informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone : 800 21102, adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com) de votre décision de vous rétracter du contrat via une déclaration sans équivoque (par exemple, une lettre adressée par courrier ou un e-mail). Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation ci-joint, mais ce n'est pas obligatoire.

Afin de respecter le délai de rétractation, il vous suffit d'adresser votre déclaration concernant l'exercice de votre droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

#### Effets de la rétractation

Si vous vous rétractez du présent contrat, nous vous remboursons tous les paiements que nous avons reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des coûts supplémentaires résultant de votre décision d'opter pour un type de livraison autre que le type de livraison standard le moins cher que nous proposons), sans retard injustifié et dans tous les cas au plus tard 14 jours calendaires à compter de la date à laquelle nous avons été informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat. Nous procéderons à ce remboursement en utilisant les mêmes moyens de paiement que ceux que vous avez utilisés pour l'opération initiale, sauf accord exprès contraire de votre part ; dans tous les cas, vous ne paierez aucun frais du fait d'un tel remboursement. Si vous avez demandé à ce que l'exécution des services commence durant la période de rétractation, vous devrez nous verser un montant proportionnel aux services fournis jusqu'à ce que vous nous ayez informés de votre décision de vous rétracter de ce contrat, calculé sur la base de la couverture intégrale du contrat.

### Modèle de formulaire de rétractation

(Complétez et retournez ce formulaire uniquement si vous souhaitez dénoncer le contrat)

- À Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, ou à l'adresse e-mail : smartmobility@lu.porsche.com
- Je/nous (\*) vous informe/informons par la présente que je/nous (\*) souhaite/souhaitons dénoncer mon/notre (\*) contrat de vente portant sur les biens suivants (\*)/sur la fourniture des services suivants (\*),
- Commandés le (\*)/reçus le (\*),
- Nom du/des consommateur(s),
- Adresse du/des consommateur(s),
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement si le formulaire est au format papier),
- Date



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Conditions générales d'utilisation  
des services Porsche Connect « Porsche Connect »  
(ci-après **CGU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (anciennement Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart (ci-après **Porsche Sales & Marketplace, PSM** ou **nous**) exploite sur [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) le portail My Porsche et (2) différentes fonctionnalités de la place de marché en ligne (ci-après **place de marché**), pour (i) la vente de véhicules, pièces, accessoires et autres produits Porsche liés aux véhicules et indépendants des véhicules, et (ii) la fourniture de services liés aux véhicules et indépendants des véhicules. PSM exploite également le Porsche Connect Store sur la place de marché. L'utilisation de la place de marché, y compris du Porsche Connect Store, est soumise aux conditions générales d'utilisation du portail My Porsche et des fonctions de la place de marché en ligne Porsche (y compris le Porsche Connect Store) et de vente des services Porsche Connect et des produits Porsche Sales & Marketplace (ci-après dénommées **CG**). La version actuelle des CG est disponible à tout moment sur <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/termsandconditions> pour consultation, téléchargement et impression.

L'utilisateur peut également souscrire à « Porsche Connect » (ci-après le pack de services) dans le Porsche Connect Store. Les présentes CGU Porsche Connect régissent l'utilisation de Porsche Connect et s'appliquent à la commande, à l'utilisation et/ou à la prolongation de Porsche Connect. Les présentes CGU Porsche Connect s'appliquent en plus des CG. En cas de conflit entre les CG et les présentes CGU Porsche Connect, les CGU Porsche Connect prévalent.

Les termes définis dans les CG ont la même signification au regard des présentes CGU Porsche Connect. Cela s'applique en particulier aux termes suivants :

- Client : défini au point 1.3 des CG ;
- Porsche Connect Store et services Porsche Connect : définis au point 3.1.1 des CG ;
- Client PSM : défini au point 3.1.2 des CG.

### « Porsche Connect »

Les présentes CGU Porsche Connect concernent les modèles de véhicules suivants :

- Macan (à partir de l'année-modèle 2024)

Selon la disponibilité géographique, Porsche Connect inclut les services décrits ci-dessous. La disponibilité géographique actuelle est indiquée à l'adresse <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/> dans le Porsche Connect Store.

**Durée** : à partir de 1 mois

**Période de gratuité** : la souscription à Porsche Connect est gratuite pendant 10 ans lors de l'achat d'un véhicule neuf compatible Connect.

Votre véhicule reste compatible avec Porsche Connect pendant 10 ans, ce qui signifie que les services Porsche Connect

peuvent être utilisés dans votre véhicule durant cette période. La connectivité requise pour l'utilisation d'applications de tiers et du point d'accès W-LAN vous sera fournie gratuitement (par notre partenaire contractuel) pendant 4 ans. Pour en savoir plus, rendez-vous sur <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/>. PSM développe constamment ses services et fonctionnalités. Il peut donc arriver que certaines fonctions logicielles ou nouveautés introduites par Porsche pour des modèles plus récents ou d'autres modèles ne puissent pas être utilisées ou ne soient pas opérationnelles dans votre véhicule.

### Autre condition préalable à l'utilisation de tous les services inclus dans le pack de services

: le système Porsche Communication Management d'un véhicule compatible Connect (ci-après **PCM**) doit pouvoir se connecter (connectivité). La connectivité est assurée par la carte SIM intégrée du PCM. L'utilisation de la connectivité pour ce pack de services (à l'exception des services « App Center », « Online/Hybrid Radio » et de l'accès Internet par point d'accès WiFi) est incluse dans le prix du pack de services. Les services « App Center », « Online/Hybrid Radio » et l'accès Internet par point d'accès WiFi nécessitent en complément (a) un forfait de données ou (b) une connexion via un téléphone mobile (tethering) avec forfait de données mobiles. Pour ce faire, il faut souscrire un contrat séparé avec un opérateur de téléphonie mobile, ce qui peut entraîner des frais supplémentaires, y compris des frais d'itinérance en cas d'utilisation du service à l'étranger, selon le contrat conclu avec l'opérateur de téléphonie mobile. Si vous connectez le PCM via votre téléphone mobile, assurez-vous que votre forfait de données mobiles le permet. La disponibilité et la vitesse des services inclus dans le pack de services dépendent de la disponibilité et de la vitesse de la connexion de données fournie par votre opérateur de téléphonie mobile. Dans certains pays, vous pouvez obtenir un forfait de données 5 Go gratuit pendant 4 ans auprès de notre partenaire.

## 1 Finder

**Description** : avec le service « Finder », vous pouvez utiliser un moteur de recherche en ligne défini par le système dans une base de données prédéterminée regroupant des points d'intérêt (par ex. stations de recharge, stations-service, restaurants, hôtels et parkings). Les résultats de la recherche contiennent parfois des informations supplémentaires telles que les numéros de téléphone, les heures d'ouverture, les prix du carburant, les frais de stationnement ou les avis d'autres utilisateurs. Les points d'intérêt peuvent également être recherchés, enregistrés, gérés et transmis au PCM dans My Porsche et dans l'application My Porsche.

## 2 Commandes vocales Voice Pilot

### 2.1 Description :

Le service « Voice Pilot » permet d'utiliser diverses fonctions du PCM et d'autres services par commande vocale. D'autres fonctions comme la recherche de médias, de points d'intérêt ou la météo peuvent être commandées grâce à la reconnaissance vocale en ligne.

### 2.2 Restrictions d'utilisation :

Le fonctionnement des commandes vocales Voice Pilot est limité aux langues prises en charge. L'absence de connexion Internet peut limiter les résultats. En raison d'influences externes telles qu'un bruit de fond, la **reconnaissance vocale** peut ne pas toujours produire les résultats souhaités.

## 3 Navigation Plus

**Description** : le service « Navigation Plus » complète le calcul d'itinéraire du PCM dans le véhicule, en y ajoutant des services en ligne.

Le système de navigation du PCM utilise les données GPS actuelles et les données de la circulation routière pour optimiser l'itinéraire jusqu'à la destination spécifiée, à la minute près. Les routes sont marquées en couleur sur la vue carte, en fonction des conditions de circulation. Les cartes du système de navigation du PCM sont mises à jour en ligne.

Le système de navigation du PCM peut afficher la carte en vue satellite. En mettant en cache les données cartographiques chargées de l'environnement actuel du véhicule, la vue satellite est conservée même si la connexion est temporairement interrompue.

## 4 Planificateur de charge

### 4.1 Description :

Le service « Planificateur de charge » optimise l'itinéraire du système de navigation du PCM en fonction de la destination sélectionnée, de l'autonomie restante, du profil de conduite, des données disponibles sur le trafic en temps réel, ainsi que des stations de recharge disponibles et de leur puissance de charge afin de proposer le temps de trajet global (temps de trajet et arrêts pour recharge) le plus court possible. Les arrêts pour recharge nécessaires sont automatiquement planifiés dans l'itinéraire.

### 4.2 Restrictions d'utilisation :

Le service ne dispose pas toujours d'informations précises. Par conséquent, les informations sur la disponibilité des stations de recharge peuvent être inexactes.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Description :

Avec le service « Radio Plus », vous pouvez accéder aux chaînes en ligne des stations de radio. Si Radio Plus est activé et si la réception des sources radio FM ou DAB (Digital Audio Broadcasting) est actuellement interrompue, le PCM bascule automatiquement sur la chaîne en ligne correspondante de la station (si disponible). Le service affiche également les métadonnées disponibles sur les morceaux et les stations que vous écoutez, via le PCM.

### 5.2 Restrictions d'utilisation :

Les fonctions Online Radio et Hybrid Radio ne sont disponibles que dans certains pays. La connexion de données pour ce service nécessite (a) un forfait de données (disponible séparément auprès du partenaire dans certains pays) ou (b) une connexion via un téléphone mobile connecté au PCM (tethering), disposant d'un forfait de données mobiles.

## 6 Calendrier

### 6.1 Description :

Le service « Calendrier » permet de relier directement au PCM des calendriers de fournisseurs tiers disponibles en ligne. De plus, les calendriers autorisés sur smartphone pour l'application My Porsche peuvent être connectés au PCM via l'application My Porsche. Le service propose un affichage journalier. Les rendez-vous peuvent être lus par commande vocale Voice Pilot. De plus, les adresses dans les événements du calendrier peuvent être reconnues et directement reprises comme destinations de navigation. Il est également possible de se connecter directement à des conférences téléphoniques, bien que la connexion soit possible uniquement à l'aide de votre téléphone mobile connecté au PCM via Bluetooth.

### 6.2 Restrictions d'utilisation :

La connexion directe aux conférences téléphoniques (c'est-à-dire l'appel sans saisir de code PIN ou d'autre ID de conférence) est possible uniquement avec les formats d'invitation à des réunions pris en charge et avec un téléphone mobile connecté au PCM via Bluetooth.

### 6.3 Conditions requises :

Il est nécessaire au préalable de télécharger l'application My Porsche sur le smartphone du client PSM, qui doit être connecté au véhicule. Pour que le service puisse accéder au calendrier du smartphone, l'application My Porsche doit être explicitement autorisée à accéder au calendrier dans les paramètres du système d'exploitation.

## 7 App Center

### 7.1 Description :

L'App Center offre au client la possibilité de rechercher, télécharger, mettre à jour et gérer des applications. Il s'agit d'applications spécialement conçues pour le véhicule, proposées et administrées par Porsche ou par des fournisseurs tiers.

### 7.2 Restrictions d'utilisation :

Le catalogue de l'App Center est adapté à un usage automobile et ne peut être comparé à la variété d'un App Center pour smartphone. Selon l'application, l'affichage peut être limité à l'écran passager pendant la conduite. Le catalogue d'applications peut évoluer à tout moment.

La connexion de données pour ce service nécessite (a) un forfait de données (disponible séparément auprès du partenaire dans certains pays) ou (b) une connexion via un téléphone mobile connecté au PCM (tethering), disposant d'un forfait de données mobiles.

### 7.3 Territoire contractuel :

Porsche Sales & Marketplace met le service à votre disposition, conformément aux présentes CGU, dans les zones géographiques suivantes (ci-après dénommées territoire contractuel) : Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Afrique du Sud, Australie, Canada, Chine, Corée du Sud, États-Unis, Japon, Malaisie, Mexique, Nouvelle-Zélande, Singapour et Taiwan.

### 7.4 Informations sur le classement des produits et recommandations :

Nos recommandations relatives aux applications dans l'App Center sont mises à jour régulièrement et au moins toutes les 4 semaines. Nos recommandations peuvent être sélectionnées de manière aléatoire pour vous montrer autant

d'applications différentes que possible depuis l'offre App Center, ou elles peuvent être basées sur des collaborations payantes avec nos partenaires. Les recommandations sponsorisées sont marquées comme telles.

Pour les requêtes dans l'App Center, les applications individuelles et les applications correspondantes issues de catégories d'applications prédéfinies sont affichées (p. ex. « Musique », « Jeux », etc.). La recherche est basée uniquement sur la formulation du terme recherché saisi et les résultats sont affichés par ordre alphabétique.

## **8 Porsche2X**

### **8.1 Description :**

Le service « Porsche2X » affiche les informations disponibles sur les dangers locaux, par ex. le risque d'aquaplanage, sous forme d'infographie dans le PCM.

### **8.2 Territoire contractuel :**

Porsche Sales & Marketplace met le service à votre disposition, conformément aux présentes CGU, dans les zones géographiques suivantes (ci-après dénommées territoire contractuel) : Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Canada, Chine et États-Unis.

## **9 Car Control**

### **9.1 Description :**

Vous avez la possibilité de vérifier le statut de votre véhicule à distance sur smartphone. Le service inclut l'affichage du statut de la carrosserie externe (par ex. statut des portes), l'affichage des périodicités d'entretien ou du kilométrage.

### **9.2 Restrictions d'utilisation :**

L'écran d'informations supplémentaires spécifiques aux véhicules hybrides rechargeables PHEV (par ex. l'autonomie électrique) est disponible uniquement pour ces véhicules.

## **10 Trip Control**

### **10.1 Description :**

Vous avez la possibilité de vérifier les données de conduite de votre véhicule à distance sur smartphone. Cela comprend : le temps de trajet, la distance, la vitesse moyenne et la consommation moyenne pour tous les types de trajets (courts, répétitifs, longs).

### **10.2 Restrictions d'utilisation :**

Les informations récupérables sont mises à jour uniquement quand l'état de l'allumage du véhicule change.

## **11 Klaxon et clignotants**

### **11.1 Description :**

Vous avez la possibilité de déclencher un bref coup de klaxon ou d'activer les clignotants de votre véhicule à distance. Après le processus, vous recevrez un message de confirmation ou une notification push.

### **11.2 Restrictions d'utilisation :**

Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le contact est coupé et les feux de détresse sont éteints. Il se peut que d'autres restrictions s'appliquent, en fonction des réglementations nationales spécifiques.

## **12 Ouverture et fermeture**

### **12.1 Description :**

Vous pouvez ouvrir et fermer les portes et le coffre de votre véhicule à distance. Après le processus, vous recevrez un message de confirmation ou une notification push.

### **12.2 Restrictions d'utilisation :**

Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt, la porte conducteur fermée, le contact coupé et la clé sortie du contacteur d'allumage. Il se peut que d'autres restrictions s'appliquent, en fonction des réglementations nationales spécifiques.

### **12.3 Remarque :**

L'utilisation de la fonction d'ouverture sans votre présence à proximité du véhicule augmente le risque de vol du véhicule ou de vol d'objets dans le véhicule. Afin d'empêcher une utilisation non autorisée, l'exécution de la fonction d'ouverture nécessite donc la saisie d'un code de sécurité à quatre chiffres. Vous définirez le code de sécurité lors de votre première connexion et de la première configuration de Porsche Connect. Vous pourrez modifier ce code de sécurité ultérieurement sur le portail My Porsche.

## **13 Car Finder**

### **13.1 Description :**

Vous avez la possibilité de visualiser l'emplacement et la position de votre véhicule à distance. La position actuelle de l'appareil mobile utilisé pour cette fonction est alors affichée sur une carte. Si aucune position actuelle du véhicule n'est disponible (par ex. parce qu'il est garé dans un parking souterrain), le système utilise la dernière position GPS enregistrée. En activant le mode privé, vous pouvez désactiver la transmission de données.

### **13.2 Restrictions d'utilisation :**

Ce service n'est disponible que lorsque la transmission des données s'effectue sans perturbation. De plus, ce service est entièrement disponible pendant la conduite et lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## **14 E-Control**

### **14.1 Description :**

Vous pouvez vérifier à distance, comme suit, le statut de votre véhicule et démarrer ou arrêter le processus de recharge. Vous pouvez vérifier le statut de branchement, la durée de recharge restante et l'autonomie électrique actuelle. L'autonomie électrique s'affiche sur la carte sous la forme d'un cercle. Vous pouvez par ailleurs optimiser le processus de recharge de la batterie haute tension de votre véhicule pour une heure de départ spécifique. Vous pouvez régler la minuterie d'heure de départ et vous recevrez un message de confirmation ou une notification push en cas d'événement (processus de recharge interrompu par ex.) et dès qu'une minuterie E-Timer activée a expiré.

### **14.2 Restrictions d'utilisation :**

L'autonomie indiquée par un cercle sur la carte représente uniquement une estimation. Les valeurs affichées sur la carte ne reflètent pas les distances réelles du parcours. Par conséquent, des lieux pourraient se situer en réalité au-delà de l'autonomie électrique, même si ceux-ci apparaissent dans le cercle de l'autonomie électrique. Ce service est exclusivement disponible pour les véhicules électriques et hybrides.



## 15 Climatisation

### 15.1 Description :

Vous avez la possibilité de vérifier à distance, comme suit, le statut du chauffage et/ou de la climatisation, et de les activer ou de les désactiver. Dès que le chauffage et/ou la climatisation ont bien été activés ou désactivés, vous recevez un message de confirmation ou une notification push. Vous avez également la possibilité de régler à distance la minuterie de climatisation pour commander à distance le chauffage et/ou la climatisation. Vous recevez un message de confirmation ou une notification push sur votre appareil mobile une fois le réglage effectué et dès que la minuterie de climatisation activée s'est écoulee.

### 15.2 Restrictions d'utilisation :

Ce service est disponible pour les véhicules électriques et hybrides. Ce service est disponible pour les véhicules à moteur thermique équipés d'un chauffage autonome. Ce service n'est disponible que lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais le contact peut être mis. Pour de plus amples informations sur l'utilisation du chauffage autonome, consultez le manuel technique de votre véhicule. Il se peut que d'autres restrictions découlent des réglementations nationales spécifiques.

## 16 Alarme du Véhicule

### 16.1 Description :

Vous recevez un message ou une notification push si l'alarme antivol de votre véhicule se déclenche. Le message contient alors des informations sur l'alarme déclenchée et un horodage.

### 16.2 Restrictions d'utilisation :

Ce service ne peut envoyer un message ou une notification push que si le véhicule est en mesure de se connecter aux systèmes Porsche. Si l'alarme antivol se déclenche mais que l'unité de commande de votre véhicule n'a pas la capacité de se connecter (par ex. parce que le véhicule est garé dans un parking souterrain), le message ou la notification push sera envoyé dès qu'une connexion pourra être établie.

### 16.3 Remarque :

Si le véhicule est en mode privé, aucune notification ne sera envoyée en cas d'alarme.

## 17 Alarme de Localisation

### 17.1 Description :

Vous avez la possibilité de définir à distance une limite géographique circulaire. Vous recevrez une notification dès que le véhicule quittera cette zone ou y entrera. Vous pouvez gérer jusqu'à quatre zones simultanément. En cas d'événement (sortie d'une zone ou entrée dans une zone), vous recevrez un message ou une notification push comprenant une carte indiquant l'endroit où l'événement a eu lieu.

### 17.2 Restrictions d'utilisation :

Ce service enverra un message uniquement si le contact est mis et qu'un mouvement des roues est détecté.

## 18 Assistance Porsche

Une fois le service activé, le service « Assistance Porsche » établit une connexion vocale et de données avec l'organisme d'assistance Porsche affecté au véhicule et transmet la position de votre véhicule et toutes les informations pertinentes sur le véhicule à l'organisme d'assistance Porsche. Vous pouvez parler personnellement aux employés de l'organisme d'assistance Porsche au sujet de ces informations sur le véhicule. Le service « Assistance Porsche » est indépendant du dispositif EU eCall. En cas d'urgence, vous devez utiliser la fonction EU eCall dans votre véhicule pour contacter le centre d'appel

d'urgence responsable. En cas d'urgence, EU eCall déclenche automatiquement un appel d'urgence.

### 18.1 Description :

#### 18.1.1

Vous pouvez activer le service en passant soit par le Porsche Communication Management d'un véhicule compatible Connect (ci-après **PCM**), soit par l'application Porsche Connect. L'activation peut ainsi être effectuée par tout utilisateur principal et secondaire, ainsi que par toute personne ayant accès à l'intérieur du véhicule. Après l'activation du service, une connexion vocale et de données est automatiquement établie entre le véhicule et l'organisme d'assistance Porsche qui lui est affecté. Les données envoyées du véhicule à l'organisme d'assistance Porsche peuvent contenir des informations telles que le numéro d'identification du véhicule (NIV), le modèle du véhicule, l'année de production et les équipements spéciaux, l'emplacement du véhicule, la survenue d'un accident, le niveau de carburant, la pression des pneus, l'autonomie restante avec le carburant disponible, le statut du véhicule et les messages d'erreur (ci-après dénommées les données du véhicule). Votre accord peut vous être demandé par l'organisme d'assistance Porsche et/ou par une boîte de dialogue affichée dans l'application My Porsche et/ou dans le système d'infodivertissement du véhicule pour pouvoir consulter le numéro d'identification du véhicule et/ou d'autres données du véhicule.

#### 18.1.2

Lors de la connexion vocale, l'organisme d'assistance Porsche vous posera des questions pour mieux évaluer votre situation de panne. En fonction de la situation de panne, l'organisme d'assistance Porsche peut vous proposer différentes options pour vous venir en aide :

##### 18.1.2.1

L'organisme d'assistance Porsche peut donner des conseils sur la marche à suivre (par ex. « Veuillez faire le niveau d'huile à la station-service la plus proche ») ; et/ou

##### 18.1.2.2

L'organisme d'assistance Porsche peut analyser plus précisément les données du véhicule reçues et tenter d'identifier le problème. Les connaissances acquises peuvent être transmises à un Centre (Service) Porsche, ce qui permet à ce dernier de préparer la visite à l'atelier ou de prendre d'autres mesures. Si un problème peut être résolu par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche peut s'en charger. Pour cela, différentes conditions préalables doivent être réunies, en fonction du problème rencontré : moteur éteint, véhicule à l'arrêt, système antidémarrage actif, fenêtres fermées, aucun processus de recharge actif. Si nécessaire, d'autres données du véhicule nécessaires à cet effet pourront être lues. De plus, il est possible que la fonctionnalité de dépannage et/ou d'appel d'urgence soit indisponible ou soit limitée pendant la résolution du problème par réparation à distance. Avant de commencer à résoudre le problème par une réparation à distance, l'organisme d'assistance Porsche vous informera de ces conditions préalables et/ou restrictions d'utilisation, que vous devrez ensuite confirmer. Il ne s'agit que d'une tentative de dépannage, d'autres interventions peuvent donc être nécessaires ; et/ou

##### 18.1.2.3

L'organisme d'assistance Porsche peut demander une aide extérieure, par ex. un dépannage sur route ou le remorquage du véhicule en panne. Votre appel ne sera pas transféré à d'autres prestataires de services. Si votre véhicule doit être réparé, l'organisme d'assistance Porsche peut, sous réserve de votre accord préalable, transmettre les données du véhicule à un Centre (Service) Porsche.

#### 18.1.3

Tous les services fournis par l'organisme d'assistance Porsche après l'appel à l'Assistance Porsche nécessitent un

contrat séparé, ce qui peut entraîner des coûts supplémentaires. Vous trouverez de plus amples informations sur l'organisme d'assistance Porsche et sur les services inclus en contactant votre Centre (Service) Porsche ou en vous adressant à votre prestataire de services d'assistance « AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A. ». L'organisme d'assistance Porsche peut déterminer le statut de votre véhicule vis-à-vis de l'organisme d'assistance Porsche.

#### 18.1.4

Si vous accédez à des produits ou des services de fournisseurs tiers ou si vous les utilisez, les conditions contractuelles de ces produits ou services s'appliquent. PSM n'est pas responsable de l'accès ou de l'utilisation de ces produits ou services.

#### 18.1.5

Veillez noter que l'activation du service via l'application My Porsche sur votre appareil mobile peut entraîner des frais supplémentaires, selon les termes du contrat de téléphonie mobile que vous avez conclu avec un opérateur de télécommunications tiers.

### 18.2 Restrictions d'utilisation :

#### 18.2.1

Le service est fourni via une unité télématique installée dans le véhicule, qui reçoit les signaux satellites GPS et communique avec l'organisme d'assistance Porsche via des systèmes de communication sans fil et des réseaux de communication. En raison de la nature des technologies utilisées pour les fonctions du service et contenues dans l'unité télématique, les fonctions du service (ou de parties du service) peuvent, de temps à autre, ne pas être disponibles dans toutes les parties du territoire contractuel des présentes CGU Porsche Connect et/ou être affectées par des conditions physiques (y compris notamment le retrait ou la manipulation de l'unité télématique ou de son antenne, des perturbations électromagnétiques, le fait que le véhicule se trouve dans un garage, un passage souterrain ou un autre endroit où le GPS ou les réseaux de communication sans fil ne sont pas disponibles, les conditions atmosphériques) et en raison d'autres causes de perturbation indépendantes de notre volonté (par ex. panne du GPS ou des réseaux de communication). En particulier, le fonctionnement de l'unité télématique et donc la disponibilité des fonctions du service conformément aux présentes CGU Porsche Connect dépendent du fonctionnement des réseaux GPS et des réseaux de communication sans fil et fixes avec lesquels l'unité télématique est exploitée. Par conséquent, toutes les fonctions du service ne sont pas disponibles partout et à tout moment, et aucune garantie ne peut être donnée quant au fait que toutes les fonctions du service seront opérationnelles partout et à tout moment.

#### 18.2.2

Le service n'inclut pas l'assurance du véhicule ni aucune autre assurance. Veuillez noter que vous pouvez être légalement tenu d'avoir souscrit une assurance ; en outre, il est de votre responsabilité de souscrire toute autre couverture d'assurance que vous jugez judicieuse. Les frais payés pour le service ne sont pas liés à la valeur du véhicule ou de tout bien dans le véhicule, ni au coût induit par toute blessure ou dommage subi par vous ou d'autres personnes.

#### 18.2.3

Dans le cas où un problème doit être résolu par une réparation à distance selon le point 18.1.2.2 des présentes CGU Porsche Connect, le client doit au préalable donner son accord à l'organisme d'assistance Porsche.

## 19 Entretien intelligent

### 19.1 Description :

Le service « Entretien intelligent » vous informe via des messages et des affichages de statut dans votre PCM, sur le portail My Porsche et dans l'application My Porsche des besoins spécifiques d'entretien et de réparation de certains composants du véhicule. Il s'agit d'indications prévisionnelles, qui portent particulièrement sur le châssis, le groupe motopropulseur et les batteries, basées sur l'évaluation continue des données de votre véhicule. Nous nous efforçons, notamment en optimisant au fil du temps les modèles prédictifs et/ou la composition des données du véhicule utilisées (i) d'affiner ces indications prévisionnelles et/ou (ii) d'élargir le périmètre des besoins en entretien et réparation couverts et/ou (iii) d'inclure d'autres composants du véhicule. Les données du véhicule concernées sont automatiquement transmises aux systèmes Porsche et votre Centre (Service) Porsche peut les consulter si nécessaire. Sur la base de ces données du véhicule, votre Centre (Service) Porsche peut vous contacter de manière proactive par le canal de communication que vous avez choisi.

### 19.2 Restrictions d'utilisation :

La fonctionnalité du service est assurée exclusivement en lien avec les composants Porsche d'origine du véhicule.

### 19.3 Territoire contractuel :

Porsche Sales & Marketplace met le service à votre disposition, conformément aux présentes CGU Porsche Connect, dans les zones géographiques suivantes (ci-après dénommées territoire contractuel Entretien intelligent) : Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Canada et États-Unis.

## 20 Bon à savoir – Manuel d'utilisation

Bon à savoir – Manuel d'utilisation vous propose le manuel technique de votre véhicule en version numérique dans le Porsche Communication Management (PCM). En plus du manuel technique au format papier joint au véhicule, le service offre d'autres fonctionnalités décrites au point 20.1.

### 20.1 Description :

#### 20.1.1

Le service vous met à disposition les contenus du manuel technique sous forme textuelle et visuelle (c'est-à-dire images, graphiques interactifs, animations) dans le PCM.

#### 20.1.2

Il est possible de télécharger et de mettre à jour les éventuelles adaptations futures du contenu du manuel technique.

#### 20.1.3

Le service propose également de manière proactive des renvois au manuel technique sur la base des messages d'avertissement et d'information du véhicule. Vous obtenez ainsi des informations complémentaires sur les messages d'erreur.

#### 20.1.4

Par ailleurs, le service permet d'utiliser le manuel technique numérique de manière synchrone, et quel que soit le terminal utilisé. En d'autres termes, les pages repérées dans le véhicule et mises en favoris, ainsi que les dernières pages consultées sont affichées de la même manière sur les canaux de diffusion numériques de Porsche AG en fonction du pays (à condition que le véhicule soit en ligne et que vous soyez connecté-e aux canaux de diffusion).

### 20.1.5

Les commandes vocales Voice Pilot permettent également d'appeler le service « Bon à savoir – Manuel d'utilisation ».

## 20.2 Restrictions d'utilisation :

Les contenus du manuel technique décrits au point 20.1.1 sont également accessibles hors ligne sur le PCM et dans l'application My Porsche (téléchargement requis). Toutes les autres fonctions exigent une connexion de données.

## 21 Mise à jour du logiciel en ligne

La mise à jour du logiciel en ligne est installée dans votre véhicule au moyen de la technologie Over-The-Air, sans qu'il soit nécessaire de vous rendre à l'atelier. Les mises à jour sont téléchargées en arrière-plan. Vous pouvez ensuite les installer à tout moment, par exemple après avoir garé le véhicule pour la nuit.

### 21.1 Description :

En effectuant régulièrement les mises à jour, le véhicule est doté de la dernière version disponible du logiciel. Le processus de mise à jour est similaire à celui d'autres supports/appareils courants. Si une mise à jour est disponible pour votre véhicule, elle est téléchargée en arrière-plan. Une fois le téléchargement terminé, le PCM de votre véhicule vous propose d'installer la mise à jour. Pour lancer l'installation, vous devrez suivre les étapes indiquées dans le PCM (par ex. garer le véhicule, serrer le frein de stationnement, etc.). Le véhicule doit être à l'arrêt pendant la mise à jour. Un message s'affiche dans le PCM une fois la mise à jour effectuée. Vous pouvez à tout moment désactiver et réactiver le service Mise à jour du logiciel en ligne sur le portail My Porsche.

### 21.2 Restrictions d'utilisation :

Les fonctions décrites au point 21.1 sont disponibles à tout moment dans le PCM, à condition que votre véhicule soit connecté, c'est-à-dire qu'il dispose d'une connexion mobile fiable. L'installation d'une mise à jour du logiciel en ligne est impossible si votre véhicule est en mode privé. Chaque mise à jour peut impliquer d'autres conditions préalables (par exemple, véhicule garé en toute sécurité ou véhicule non connecté à une station de recharge), qui sont affichées dans le PCM avant l'installation.

## 22 Mises à jour

Pendant la période de mise à disposition du pack de services, qui correspond à la durée du contrat relatif au pack de services, nous vous fournissons des mises à jour au moins dans la mesure requise par la réglementation, sauf accord contraire conclu avec vous conformément aux exigences légales.

## 23 Utilisation des données

Dans le cadre de la souscription au pack de services, certaines données, éventuellement également des données à caractère personnel, peuvent être collectées afin de fournir le service concerné. Selon le service, il peut notamment être nécessaire, pour le fournir, de collecter et d'enregistrer des données sur des composants (par ex. batterie 12 V, balais d'essuie-glace) et d'analyser ces données.

Porsche Sales & Marketplace utilisera ces données, éventuellement sous forme anonymisée, pour (i) la gestion et l'amélioration de la qualité et de la sécurité du pack de services et/ou des produits de PSM (y compris les véhicules Porsche) et (ii) à d'autres fins commerciales. L'utilisation de certaines données à des fins de gestion et pour améliorer la qualité et la sécurité du pack de services et/ou des produits de PSM (y compris les véhicules Porsche) peut être activée et désactivée à l'aide des fonctionnalités correspondantes dans le véhicule Porsche et/ou sur le portail My Porsche.

Pour les finalités mentionnées ci-dessus, ces données peuvent également être transmises à d'autres sociétés Porsche et à

d'autres tiers mandatés par Porsche Sales & Marketplace ou par d'autres sociétés Porsche dans ce contexte et, dans la mesure où ces données ont été anonymisées, à d'autres tiers.

Les données sont utilisées conformément aux dispositions applicables de la réglementation en matière de protection des données. Dans la mesure où la loi l'exige, Porsche Sales & Marketplace sollicitera les consentements nécessaires. Vous trouverez de plus amples informations dans les avis relatifs à la protection des données sur <https://connect-store.porsche.com/lu/fr/t/privacy>.

## 24 Droit de rétractation pour les consommateurs

Si le client est un consommateur au sens de l'art. L. 010-1 du Code de la consommation luxembourgeois, il dispose d'un droit de rétractation de 14 jours calendaires en cas de conclusion du contrat. Consommateur au sens de l'art. L. 010-1 du Code de la consommation luxembourgeois est toute personne physique qui conclut un acte juridique à des fins qui, pour l'essentiel, n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale ou professionnelle indépendante. Le terme "contrat" désigne ci-après la réservation du pack de services "Porsche Connect". Le client est informé ci-après de son droit de rétractation :

### Informations sur la rétractation

#### Droit de rétractation

Vous avez le droit de vous rétracter du présent contrat dans un délai de quatorze jours, sans fournir de motif.

Le délai de rétractation est de quatorze jours à compter du jour où Porsche Connect est mis à votre disposition pour utilisation (date d'activation).

Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous en informer (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, numéro de téléphone : 800 21102, adresse e-mail : [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com)) au moyen d'une déclaration sans équivoque (par ex. une lettre envoyée par la poste ou un e-mail) concernant votre décision de vous rétracter de ce contrat. Vous pouvez pour cela utiliser le modèle de courrier de rétractation joint, mais ce modèle n'a pas de caractère obligatoire.

Pour respecter le délai de rétractation, il suffit d'envoyer la déclaration indiquant que vous exercez votre droit de rétractation avant la fin du délai de rétractation.

#### Conséquences de la rétractation

En cas de rétractation, nous devons vous rembourser tous les paiements reçus de votre part, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires engendrés par le choix d'un mode de livraison autre que la livraison standard la plus économique que nous proposons), dans les plus brefs délais et au plus tard dans un délai de quatorze jours à compter de la date de réception de votre déclaration indiquant votre rétractation du présent contrat. Pour ce remboursement, nous utilisons le même moyen de paiement que celui utilisé pour la transaction initiale, sauf si des dispositions différentes ont été expressément convenues avec vous. En aucun cas nous ne vous facturerons des frais pour ce remboursement. Si vous avez demandé à ce que les prestations de service commencent pendant le délai de rétractation, vous devez nous payer un montant approprié en fonction des prestations déjà fournies au moment où vous nous informez que vous exercez votre droit de rétractation sur le présent contrat, par rapport à l'étendue complète des prestations prévues dans le contrat.

### Modèle de courrier de rétractation

(Si vous souhaitez vous rétracter, veuillez remplir ce formulaire et nous le renvoyer.)

– Adresse d'envoi : Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Allemagne, adresse e-mail : [smartmobility@lu.porsche.com](mailto:smartmobility@lu.porsche.com);

- Je souhaite/Nous souhaitons (\*) par la présente résilier le contrat conclu pour l'achat des biens suivants (\*/la mise à disposition des services suivants (\*)
- Commandés le (\*/Reçus le (\*)
- Nom du/des consommateur(s)
- Adresse du/des consommateur(s)
- Signature du/des consommateur(s) (uniquement pour les formulaires papier)
- Date

(\*) *Rayer les mentions inutiles.*